

Revell

Seenotkreuzer/Search and Rescue vessel "Hermann Marwede"

05238-0389

©2005 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN POLAND



Seenotkreuzer "Hermann Marwede"

Die HERMANN MARWEDE zählt weltweit zu den modernsten Schiffen ihrer Bauart und ist der größte jemals in Deutschland in Dienst gestellte Seenotkreuzer. Die Schiffstaufe erfolgte im Sommer 2003, stationiert ist er auf der Hochseeeinsel Helgoland. Seit der Gründung 1865 haben die Seenotretter der DGzRS über 72.000 Menschen aus lebensbedrohender Gefahr befreit und sie vor dem nassen Tod bewahrt. Bei unzähligen technischen Hilfeleistungen für Seefahrzeuge aller Art konnten die Seenotretter außerdem dazu beitragen, schwere Unfälle im Vorfeld zu verhindern. Die Arbeit der Seenotretter finanziert sich ausschließlich durch Spenden und freiwillige Zuwendungen. Der neue Kreuzer ist Bestandteil eines Konzeptes, das Vornänner, Nautiker und Techniker der DGzRS entwickelt haben, damit die Besatzungen auch in Zukunft die selbst gestellte Aufgabe erfüllen können bzw. den veränderten Rahmenbedingungen gerecht werden, Menschen aus Seenot zu retten. Häufigere und intensivere Schlechtwetterperioden mit anhaltendem Starkwind- und Sturmphasen, so lauten die Prognosen der Meteorologen und Klimaforscher für die Zukunft. Hinzu kommt ein Umschlagzuwachs von 50 Prozent innerhalb der nächsten Jahre für den nordeuropäischen Schifffahrtssektor und eine Zunahme des Seeverkehrs auch für den Nord- und Ostseeraum. Schon heute werden Fährschiffe auf der Ostsee jährlich von mehr als 50 Millionen Reisenden genutzt. Beide Perspektiven - Verschlechterung des Wetters und steigender Seeverkehr - erfordert frühzeitige Initiativen im Bereich der Sicherheit auf See, sodass der Bau dieses neuen Seenotkreuzers den neuen Einsatzbedingungen optimal angepasst ist. Die HERMANN MARWEDE bildet eine ideale Ergänzung zur Gesamtflotte der DGzRS. Durch ihre Größe operiert sie im Zusammenspiel der Einheiten auch unter schwierigsten Einsatzbedingungen als On-SceneCoordinator. Die Kapazität zur Aufnahme von Schiffbrüchigen orientiert sich an aktuellen Notfallszenarien. Die technische Ausstattung wurde von den Vornännern, Nautikern und Technikern nach ihren Erfahrungen und Bedürfnissen geplant und entspricht modernen Sicherheitsaspekten. Bei einer Wasserverdrängung von max. 404 Tonnen erreicht der Seenotkreuzer eine maximale Geschwindigkeit von 25 Knoten (46 km/h), maximale Reichweite 2.120 Seemeilen (3.926 km) bei 15 Knoten. Für den Antrieb sorgt ein Mittelmotor (MTU Diesel) mit 2720 KW (3.700 PS) sowie zwei Seitenmaschinen mit je 2.040 KW (2.775 PS). Zur hochmodernen Ausrüstung gehören unter anderem neue ARPA Radargeräte, elektronische Seekarte, Satellitentelefon, Echolot-Anlage, Funkpeiler und Flugfunkanlagen. Ebenfalls an Bord befindet sich ein Mehrzweckraum mit Bordhospital, ein Kran, ein Feststrumpfschlauchboot, Feuerlöscheinrichtungen (Leistung über 40.000 Liter/Min.) und Helikopterdeck. Das Tochterboot „Verena“ erreicht eine Geschwindigkeit von 18 Knoten (33 km/h) und kann durch den geringen Tiefgang auch in flachen Gewässern agieren.

Search and Rescue vessel "Hermann Marwede"

The HERMANN MARWEDE is one of the most up-to-date ships of its type in the world and is the largest sea rescue cruiser ever put into service in Germany. The ship was launched in the summer of 2003 and is stationed on the Island of Helgoland in the North Sea. Since they were founded in 1865 the DGzRS lifeboat service has rescued over 72,000 people from life-threatening danger and saved them from a watery grave. With innumerable technical means of assistance for seagoing vessels of all kinds the life-savers were also able to contribute to the prevention of serious accidents. The work of the life-savers is financed exclusively by charitable gifts and voluntary donations. The new cruiser is part of a concept developed by the leaders, navigators and technicians at the DGzRS, to enable the crews to continue to fulfil the tasks it has set itself and keep abreast of changing conditions when rescuing people in peril at sea. For the future the meteorologists and climatological researchers predict frequent and more intensive periods of bad weather with prolonged episodes of high winds and storms. Add to this within the next years an expected 50% growth in cargo movements in the Northern European shipping sector plus an increase in sea traffic in the North Sea and the Baltic areas. Already the Baltic ferries are used by over 50 million passengers per year. Both prospects deteriorating weather conditions and increasing sea traffic require early initiatives in the field of safety at sea, so that the construction of this new sea rescue cruiser was an optimum response to these new conditions. The HERMANN MARWEDE is an ideal addition to the total DGzRS fleet. Due to its size it operates as on-scene co-ordinator of the other units, even under the most difficult of operating conditions. Her capacity for picking up shipwrecked persons is based on actual emergency scenarios. The technical equipment was planned by the leaders, navigators and technicians on the basis of their experience and requirements and complies with state-of-the-art safety standards. With a maximum displacement of 404 tonnes this sea rescue cruiser has a maximum speed of 25 knots (46 km/h) and has a maximum range of 2,120 sea miles (3,926 km) at 15 knots. It is driven by a mid-engine (MTU diesel) 2720 kW (3,700 hp) and two side engines, each delivering 2,040 kW (2,775 hp). It is provided with ultra-modern equipment such as the latest ARPA radar, electronic nautical chart, sonar, radiogoniometer and air radio equipment. Also on board are a multi-purpose area with a hospital, a crane, a fixed hull rubber dinghy, fire-fighting appliances and a helicopter deck. Her daughter ship the "Verena" reaches a speed of 18 knots (33 km/h) and has a shallow enough draft to operate in shallow waters.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Modelo prodotto dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell on Revell GmbH & Co. KG. valmistane ja omisuse. Laittoomien kopiointiin tullessa puuttumoon oikeusvaltion toimien.

Design utviklet og av gies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Protokół i prawo własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podróbnienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkumetce takip edilecektir.

A forma előállítás és a tulajdon jogát a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal tiltakoztat.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger forfølges.

Модель изготовлена и принадлежит собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются и отсылаются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομήσεις μιμητικές θα καταδικαστούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgeraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lüscherpapier andrücken.

NL: OPGEE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbrengen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dun opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lüscherpapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en solution douce de produit de lavage et laissez sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la feuille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE! LEGGERE PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTI! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguire rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca, non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varandra detaljer är numrerade (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläderpinnar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torika dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avslutiga krom och lack från färgerna, innan kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torrt innan du tar bort ett motiv från limmet. Ta sedan upp motivet i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lüscherpapper.

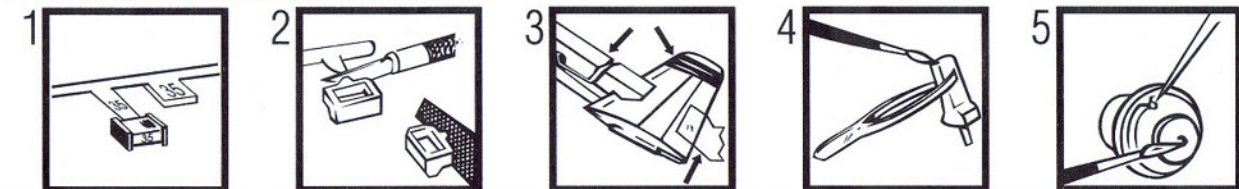
DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstråene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2), gummibånd, tape og klæbepinner til at holde de klæbede (3) enkeltdele samment. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæbebelæggelsen bedre kan holde. Inden pålægnen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæbebelægningen fjernes skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapper.

GR: ΠΡΟΣΧΝ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποποβήστε εργαλεία: παχύρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μαντολέλα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα υδατικό καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοματιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους ταιριάζουν. Εφαλέστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοματιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπιοχαρτί.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstråene. Nødvendigt værktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klæbepinner for å holde samment de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbeflatene. De små delene farges før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabiar das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para segurar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o decalco de tinta e os decalcos tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pinte as peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Corte separadamente cada um dos decalcos e mergulhe-os em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Descole os motivos do papel na posição indicada e fixe com muito-bom.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusehjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osien on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puristusten poistamiseen (2); kuminahka, teippi ja pyyhkeetä ylläpidettävien osien paikallaanpidämiseksi (3). Pohduste muoviosat miedellä pesuaineliuoksella ja anna osien kuivua ilmassa. Jotta maalit ja siirtokuvat kiinnittyvät oikein paikoilleen. Tarkasta ennen liimusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Maala pienet osat ennen kuin irrotat ne pöytämuotista (4) (5). Anna maalit kuivua kun ennen kuin jätet kokoonpanoa. Leikka jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimämuotiin veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdesta samalla painamalla muovipaperi kuvion toista puolta vasten.



D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlageberei halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для скрепления деталей (3); мыльная вода для очистки деталей (4). Детали из пластика очистить в растворе мыльной воды и высушить на воздухе до того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; наносить клей экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do białyni dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce aşağıdaki dikkatlice okuyunuz. Modelleri kullanırken her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerektiği anlarda: Parçaları bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıyığı ve çapaklıyıcı almak için eliniz. Yapıyı sürükten sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve çamaşır mandalı (3). Boyanın ve çıkartmaların daha iyi yapışmasını ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyı yapmadan önce parçaların kabıyıcı olarak birbirlerine tam uyum sağlamadığını kontrol ediniz, yapıştırıcak yüzeylerde boyı kalıyınca ve krom varsa temizleyiniz. Yapıyı idareli kullanınız. Küçük parçaları bulundukları çerçeveden çıkarmadan önce boyanmış (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabıyıcı ile birlikte kesiniz ve yıkıy suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıştırıcak yüzeye koyunuz, üzerinden kuruma kabıyıcı ile hafifçe bastırınız çıkartmanın altındaki kabıyıcı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držení dílů pro přidržení lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného práškového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; předtím nanést úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odlepením z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyznačit a pomocí do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí strážícího papíru.

H: FIGYELEM: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezecsk az alkatrészek sor-tájtálásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldattal kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fagsztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összerakás-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hatékonyan jól meg-száritani, az összerakás előtt csak ezután szabad folytatni. Minden alkatrészt-motívumot egyévesével kell kivágni és kb. 20 másodpercet meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatáspapírral feltölteni.

SLO: POZORILLO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po linkih. Potrebni orodja: nožek in pilica za odvajanje delov (2), elastična, lepilna traka in kolčke za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámcov a ich zaistenie (2), gumiečky do vlasov, lepiaca páska, štipce na držanie, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmasť včistáhom roztoku čistiacich prostriedkov (saponát) aľnech uschnúť na vzduchu za účelom lepejš prívravosti lepidla, farieb aľnelepiek. Pred lepením skontrolujte, či diely ležujú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom aľbarvu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely natierajte pred ich odobratím z rámcov (4) (5). Farby nechajte dobre zaschnúť, až potom pokračujte v zostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivo aľponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste presunúť zľeňoného papiera aľfmeňte ju pritlačiť k povrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A SAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURILE SE ÎNALTURĂ CU O PILA FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMILURME DE VOPEȘA CU CURĂȚATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPEȘA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TĂIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITĂ APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIV SI VOPEȘE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част с номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането. Необходими инструменти: нож и пил за отстраняване на излишци и закъпане на отделните части; гумена лента, лепкава лента и пинки за удръжане на закъпаните частите; сапунен разтвор. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боя и ликациите. Нанесете боя върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събирането. Преди нанасяне на лепилото изсъзете те боята от повърхностите за лепяне. Преди запалване проверете дали са стигне пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една наданка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отпелете наданка та от указаното място на хартията и я поинте леско с поинвателната хартия.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstext klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέτε τις συννημνές υποδείξεις ασ αλειαας και υλάξτε τις ται ώστε να τις χτέ πάντα σε διασθη σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pfiolen' bezpečnostní text a mŕjte jej pfiivrán' na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellopósra készen!

SLO: Prilolena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sinbase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonpanuvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılması olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadierna.

Показується, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προβάλλει τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιθιζόμενες αναφορές.

Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimu za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti



Anzahl der Arbeitsschritte
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
οριθμός των εργασιών
iş safhalarının sayısı
Počet pracovních operací
Munkafolyamatok száma
Števila koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overførbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклеить
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočiti ve vodě a umístit
a matricát vizben beáztatni és felhelyezni
Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Bauteile trocknen lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene tørke
Allow the parts to dry
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggedelarna torka
Lad komponenterne tørre
Części pozostawić do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

1.

Anzahl der Arbeitsschritte
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
οριθμός των εργασιών
iş safhalarının sayısı
Počet pracovních operací
Munkafolyamatok száma
Števila koraka montaže



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
Ha valör
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejpo
Teippi
Tape
Tape
Κлейкая лента
Taśma klejąca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej
επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovať na protilehlé strane
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέτε τις συνημμιτες υποδείξεις ασ αλειαs και υλάξετε τις ται ώστε να τις χ έτε πάντα σε διαθ ση σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložený bezpečnostní text a mŕjte jej pŕi pravenŕ na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLD: Prilôena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colours

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farver Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvid, skinnende hvit, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bilá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	B orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant oranje, glansend naranja, brillante laranja, brilhante arancione, lucente orange, blank oranssi, kiiltävä orange, skinnende orange, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, błyszczący πορτοκαλί, γυαλιστερό portakal, parlak oranžová, lesklá narancsszínű, fényes pomorandžast, bleskajoča	C feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brilhante rosso fuoco, lucente eldröd, blank tulipunainen, kiiltävä ildröd, skinnende ildröd, blank огненно-красный, блестящий czerwony ognisty, błyszczący κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό ateş kırmızısı, parlak ohnivě červená, lesklá tűzpiros, fényes ogenj rdeča, bleskajoča	D mittelgrau, matt 43 medium grey, matt gris moyen, mat gris pierre, mat middelgrijs, mat gris medio, mate cinzento-médio, mate grigio medio, opaco mellangrå, matt keskiharmaa, matta mellengrå, matt mellomgrå, matt серый, матовый średnioszary, matowy Γκρι μεσαίο, ματ orta gri, mat középszürke, matt středně šedivá, matná srednjisiva, brez leska	E steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijs, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrå, matt kivenharmaa, himmeä stengrå, mat stengrå, matt серый каменный, матовый szary kamien., matowy γκρι πέτρας, ματ taş grisi, mat kamenně šedá, matná kőszürke, matt kamen siva, mat	F eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järnfärg, metallic leräksenvärinen, metallikiilto jern, metallak jern, metallic стальной, metallic żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metál železna, metalik	G aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminio, metálico aluminium, metallic alumiini, metallikiilto aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, metallic aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik hliníková, metaliza aluminium, metál aluminium, metalik		
80% purpurrot, seidenmatt 331 purple red, silky-matt rouge pourpre, satiné mat purperrood, zijdemat púrpura, mate seda vermelho púrpura, fosco sedoso rosso porpora, opaco seta purpurrd, sidenmatt purpuranpunainen, silkinhimmeä purpurard, silkemat purpurard, silkemat пурпурно-красный, шелк.-матовый purpurowy, jedwabisto-matowy πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ erguvan kırmızısı, ipek mat purpurově červená, hedvábně mat. biborvörös, selyemmatt temno rdeča, svila mat	H 20% weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidenmatt valkoinen, silkinhimmeä hvid, silkemat hvit, silkemat белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bilá, hedvábně matná fehér, selyemmatt bela, svila mat	I leuchtröt, seidenmatt 332 luminous red, silky-matt rouge voyant, satiné mat lichtrood, zijdemat rojo fosfor., mate seda vermelho fosforesc., fosco sedoso rosso chiaro, opaco seta lysrd, sidenmatt hohtopunainen, silkinhimmeä lysenside rod, silkemat lysenside rod, silkemat красн. светящийся, шелк.-матовый czerwony świec., jedwabisto-mat. φωτεινό κόκκινο, μεταξωτό ματ acı kırmızı, ipek mat světlečervená, hedvábně matná világító piros, selyemmatt močno rdeča, svila mat	J 80% farngrün, seidenmatt 360 green, silky-matt vert fougère, satiné mat varengroen, zijdemat verde helecho, mate seda verde feto, fosco sedoso verde felce, opaco seta ormbungrön, sidenmatt sanlaisenvihreä, silkinhimmeä bregnegran, silkemat bregnegran, silkemat зелен. папоротник, шелк.-матовый zielony paproc., jedwabisto-matowy πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ eğretli otu yeşili, ipek mat kapradinově zelená, hedvábně mat. páfrányzöld, selyemmatt paprot zelena, svila mat	K 20% weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kiiltävä hvid, skinnende hvit, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό beyaz, parlak bilá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	K laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde follaje, mate seda verde gaio, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgrön, sidenmatt lehdenvihreä, silkinhimmeä lavgrann, silkemat lavgrann, silkemat лиственно-зеленый, шелк.-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πράσινο φυλλωμάτων, μεταξωτό ματ yaprak yeşili, ipek mat zelená jako listi, hedvábně matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat			
80% ziegelrot, matt 37 reddish brown, matt rouge tuile, mat dakpanrood, mat rojo ladrillo, mate vermelho tijolo, fosco rosso mattoni, opaco tegelröd, matt tiilenpunainen, himmeä teglröd, mat teglröd, matt кирпично-красный, матовый ceglasty, matowy κόκκινο τούβλου, ματ tuğla kırmızısı, mat cihlově červená, matná tégglavörös, matt opeka rdeča, mat	L 20% farblos, glänzend 1 clear, gloss incoloro, brillant kleurloos, glansend incoloro, brillante incolor, brilhante trasparente, lucente färglös, blank värilt, kiiltävä farveløs, skinnende klar, blank бесцветный, блестящий czarny, błyszczący άχρωμο, γυαλιστερό renksiz, parlak bezbarvná, lesklá színtelen, fényes brezbarvna, bleskajoča	M schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkemat sort, silkemat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	N braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat bruin, zijdemat marrón, mate seda castanho, fosco sedoso marrone, opaco seta brun, sidenmatt ruskea, silkinhimmeä brun, silkemat brun, silkemat коричневый, шелковисто-матовый brązowy, jedwabisto-matowy καφέ, μεταξωτό ματ kahverengi, ipek mat hnědá, hedvábně matná barna, selyemmatt rjava, svila mat					

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
„Einzeltteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

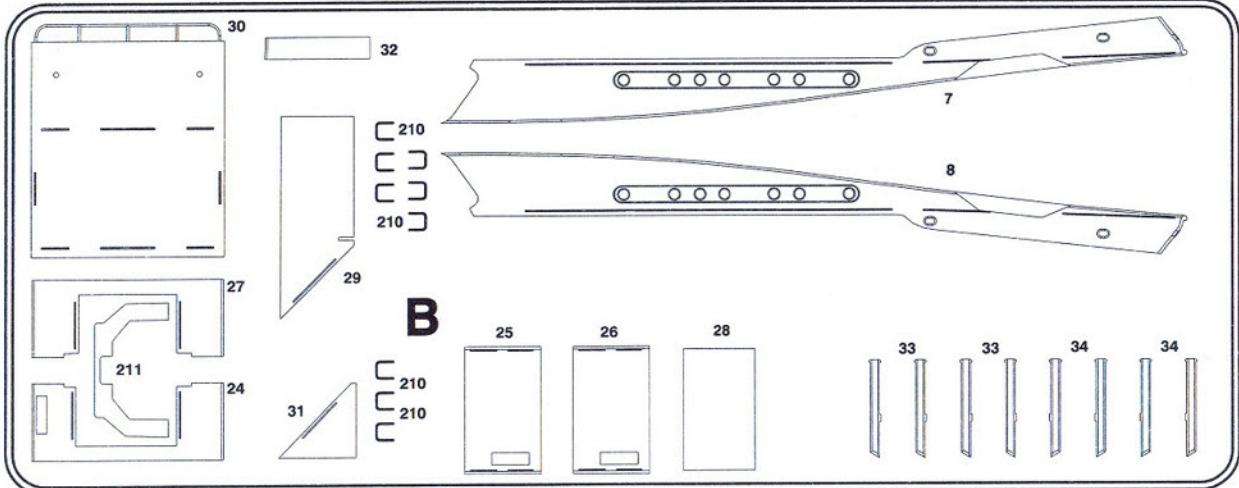
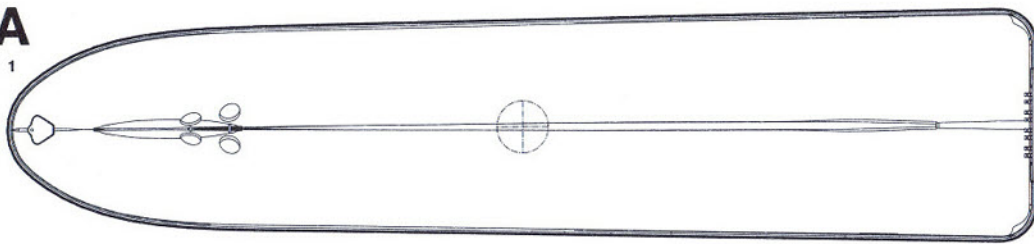
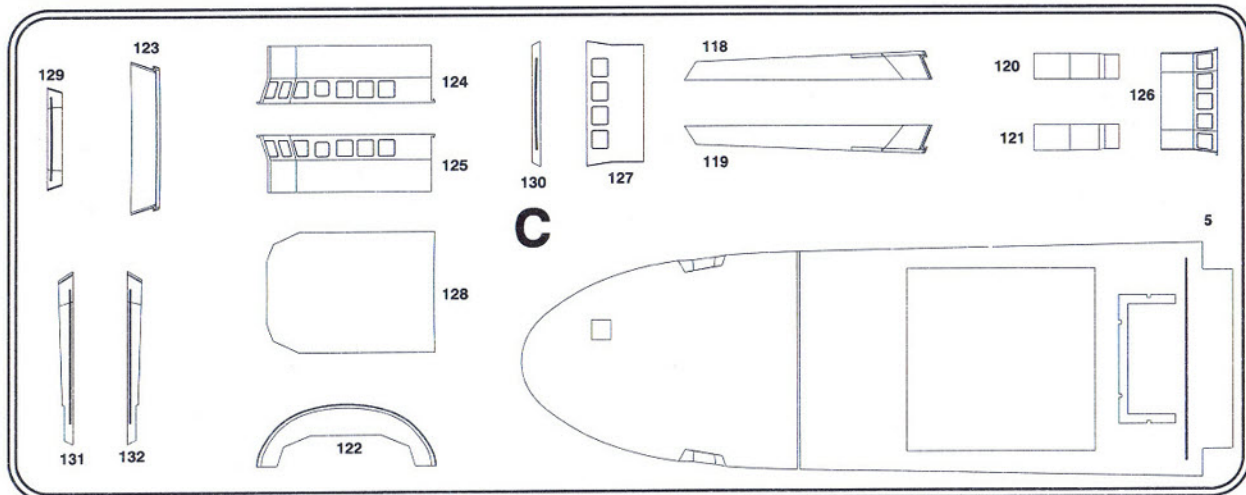
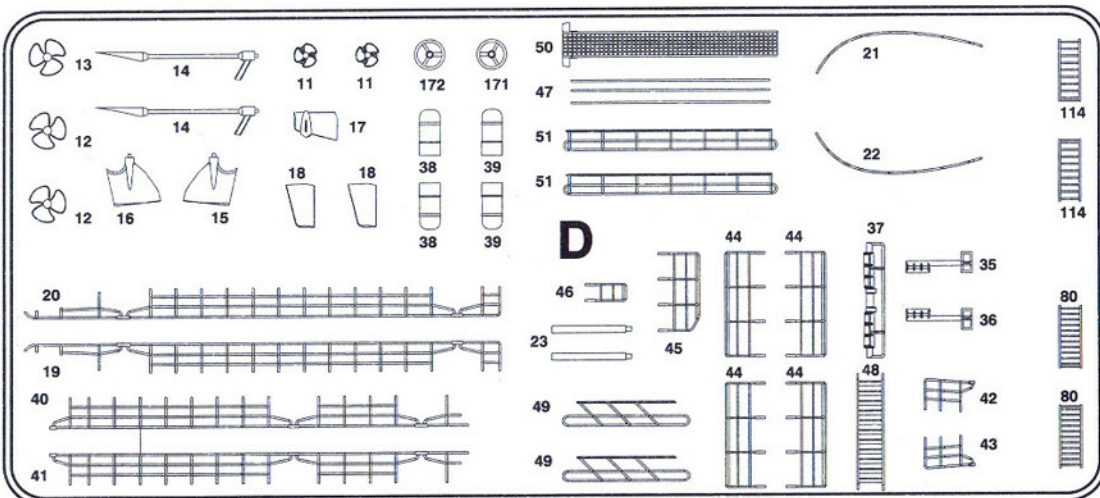
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires

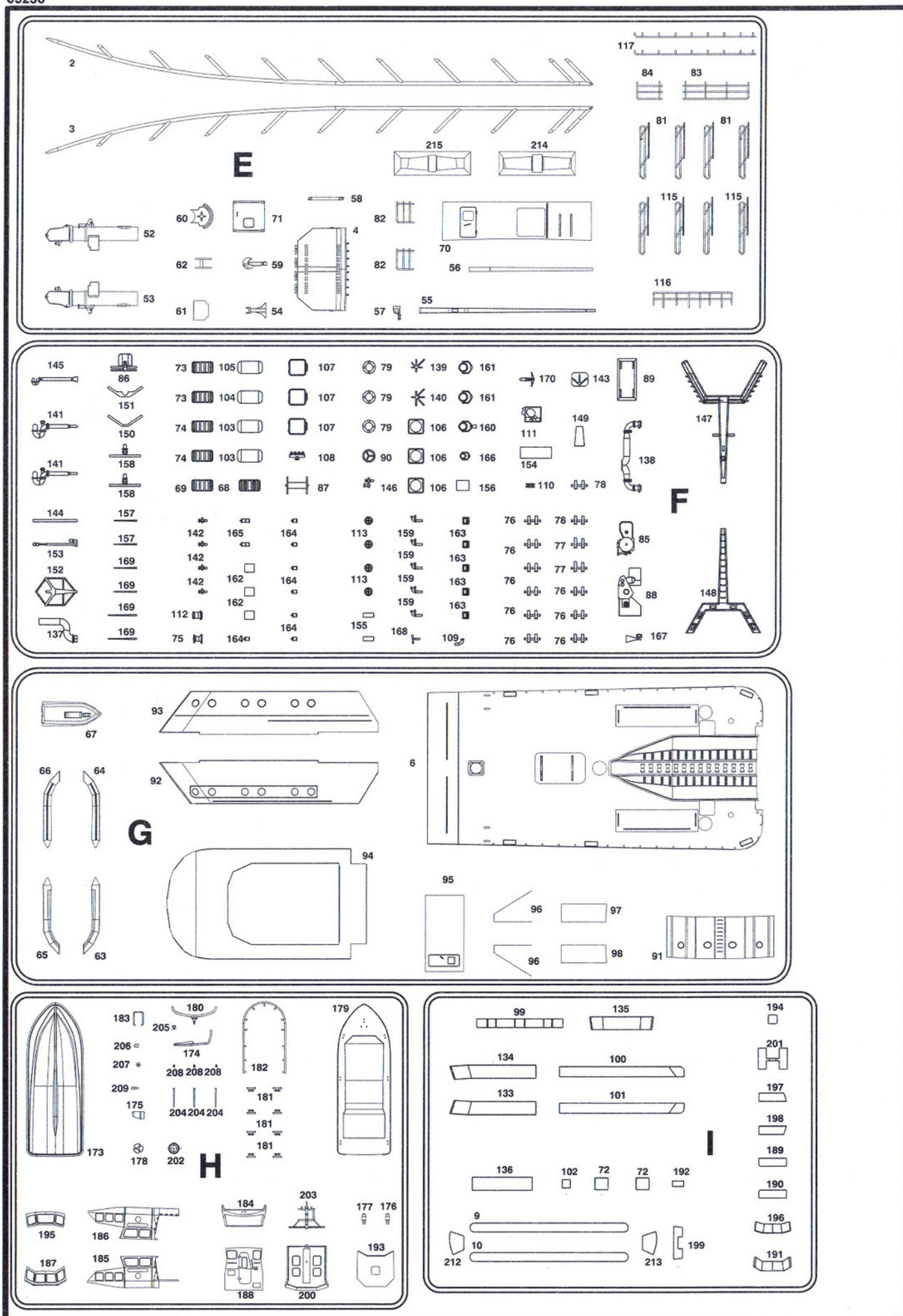
au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

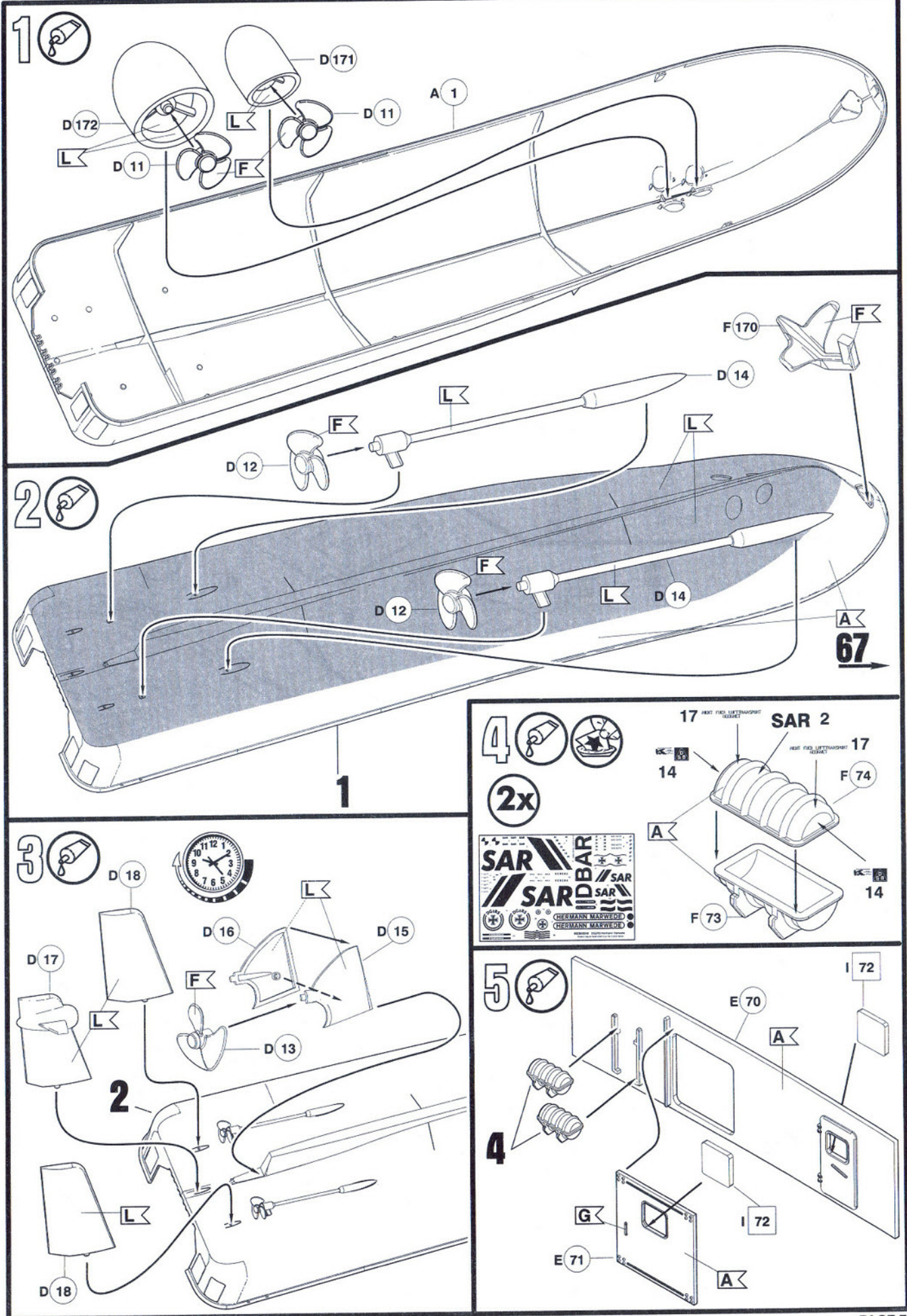
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze direct service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

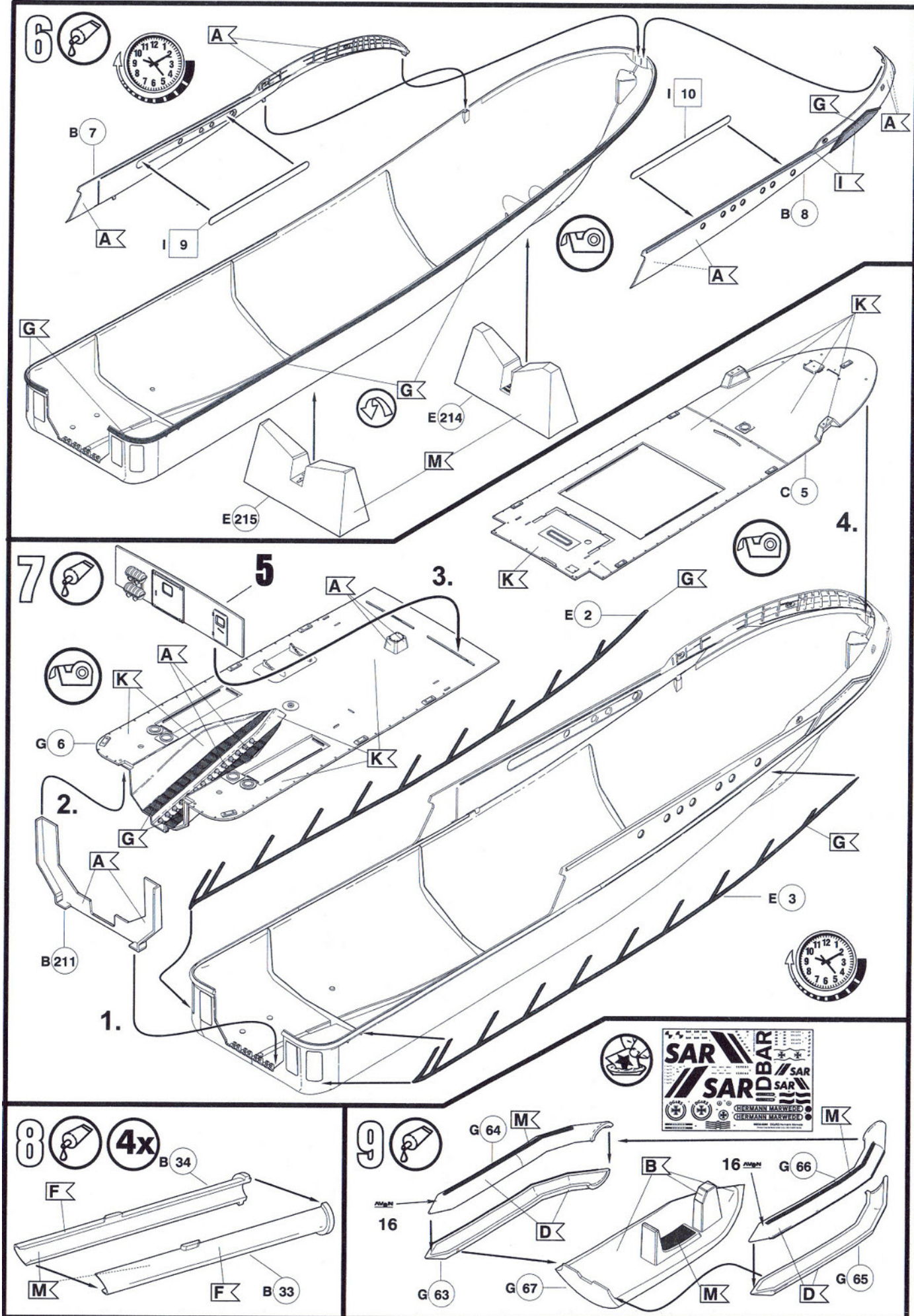
A

1

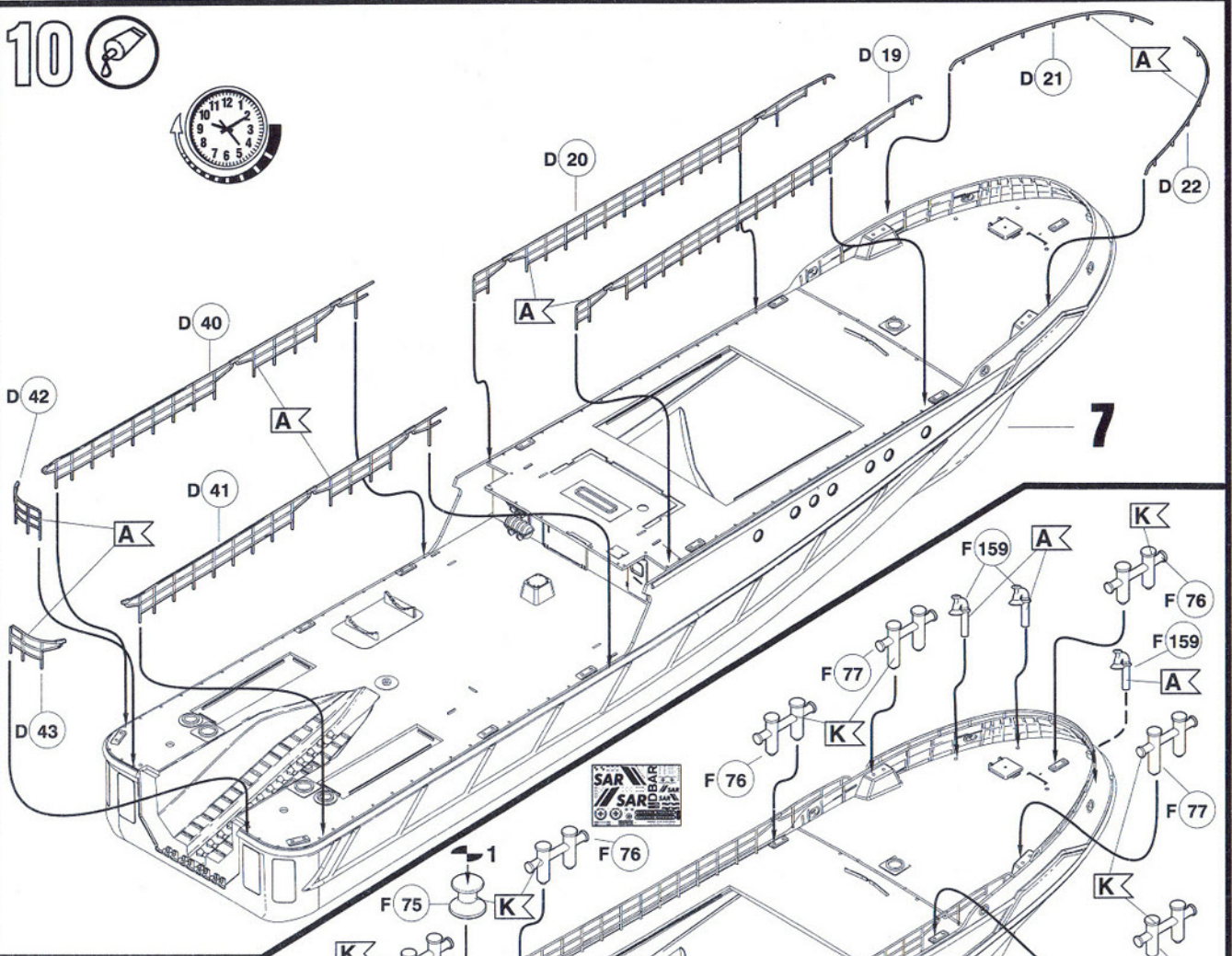
**B****C****D**



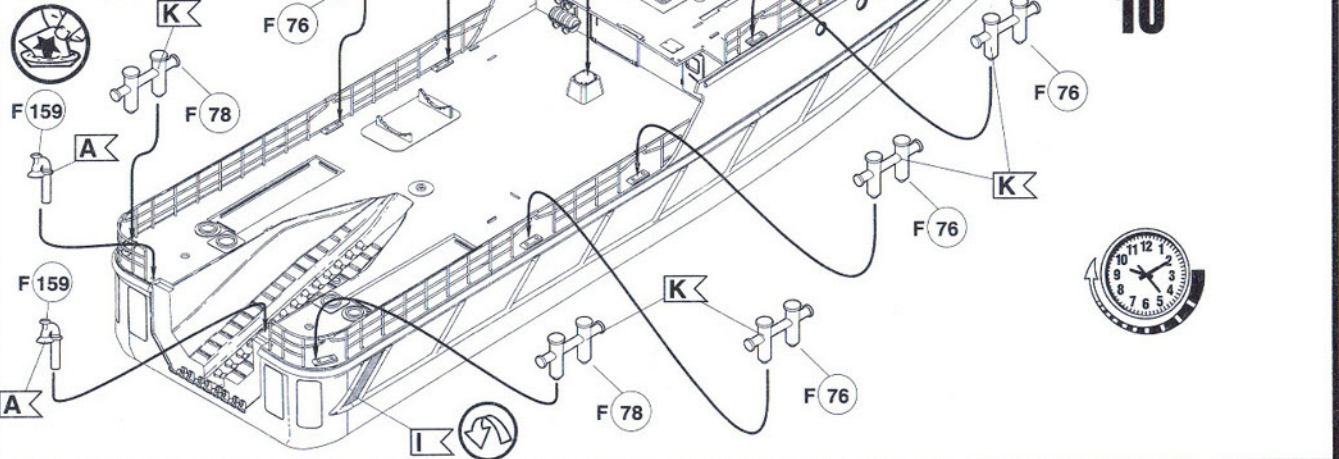




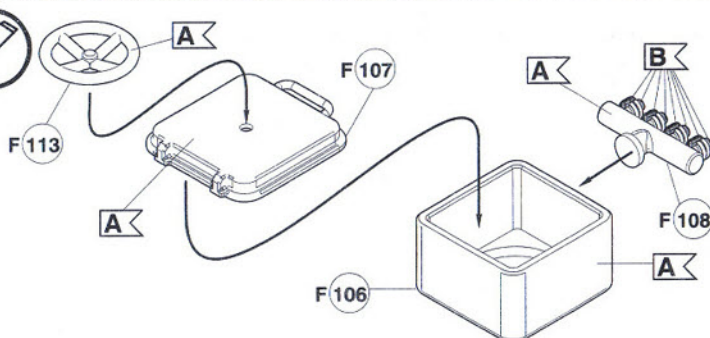
10



11

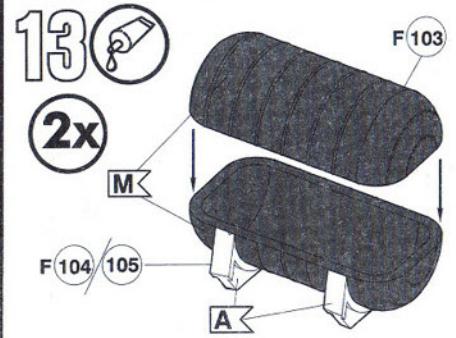


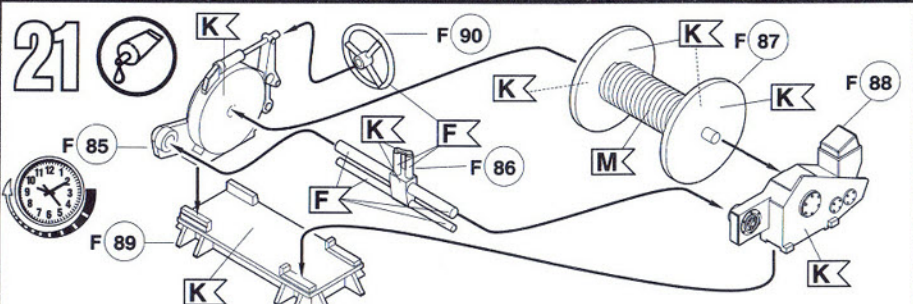
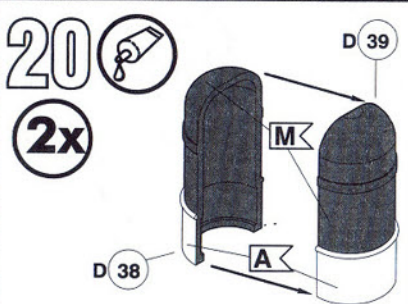
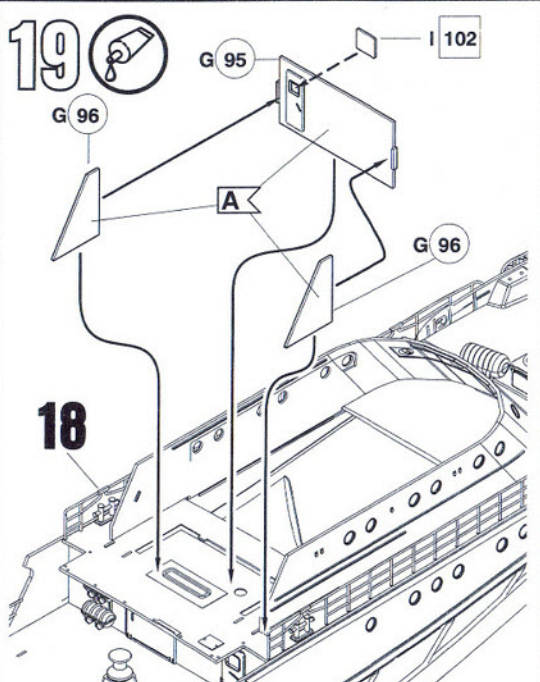
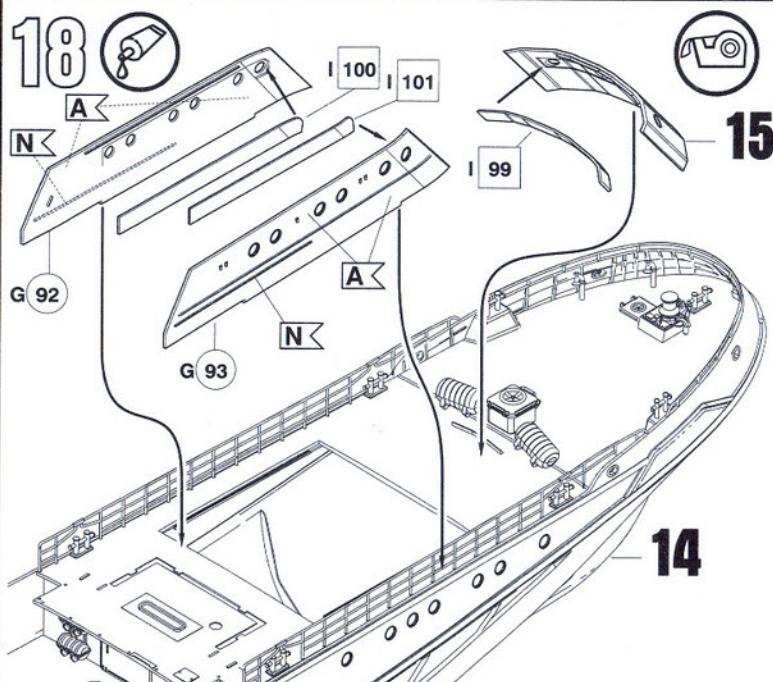
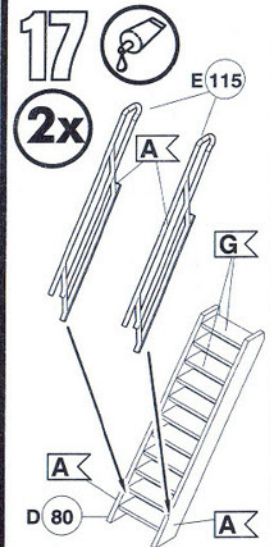
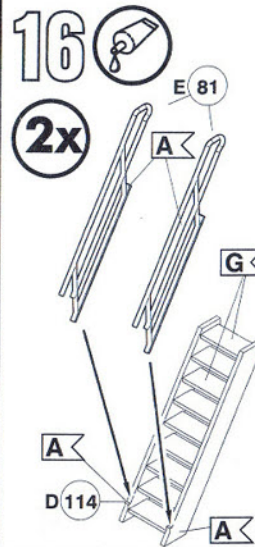
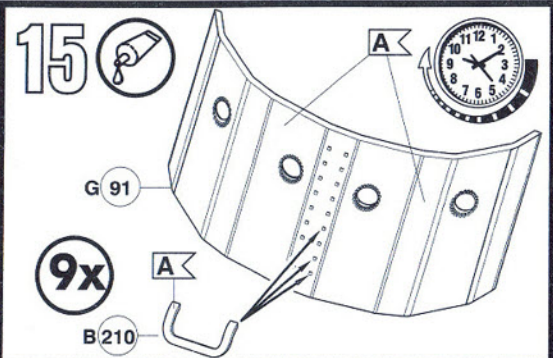
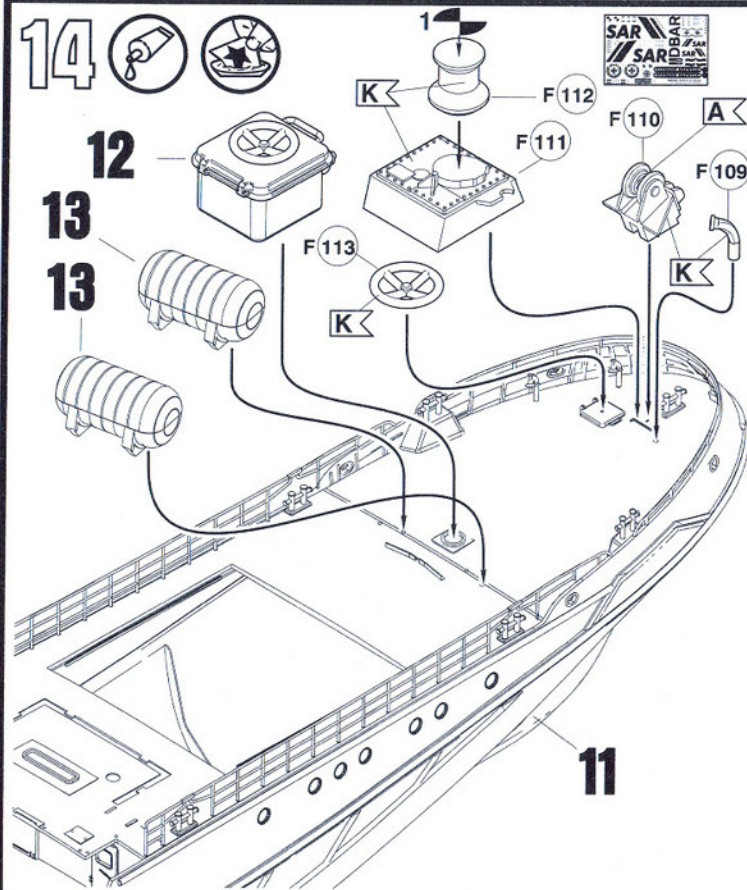
12

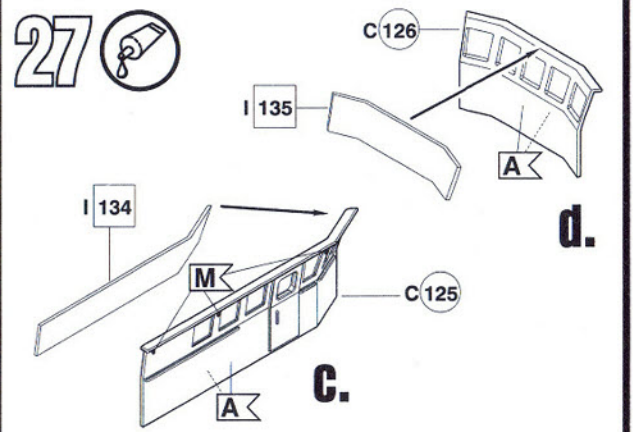
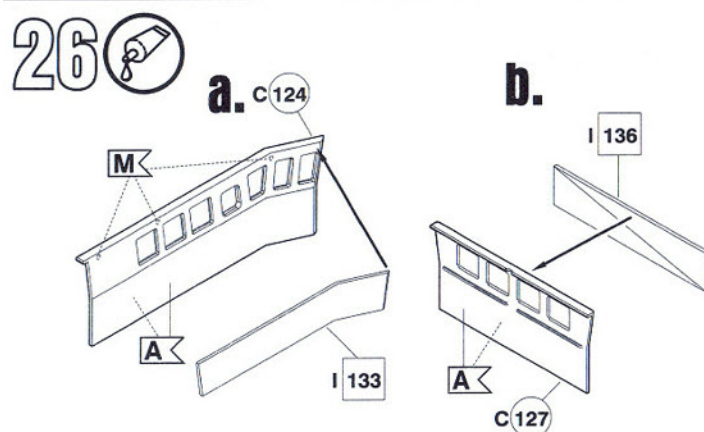
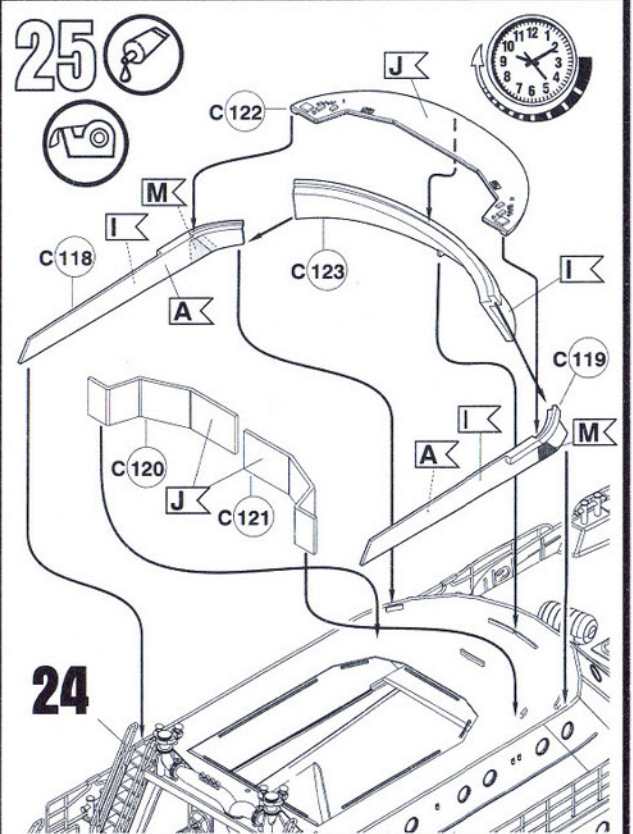
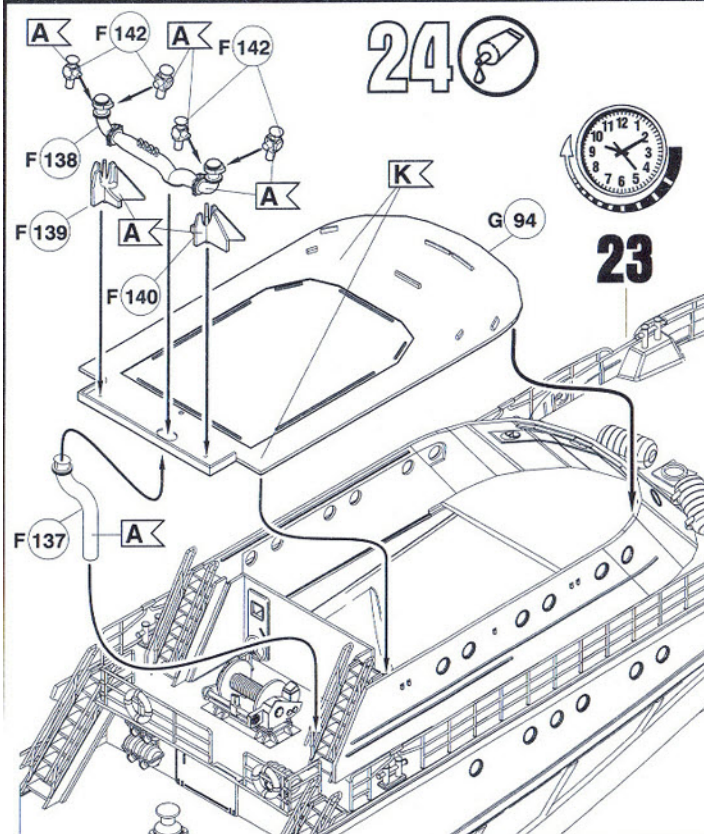
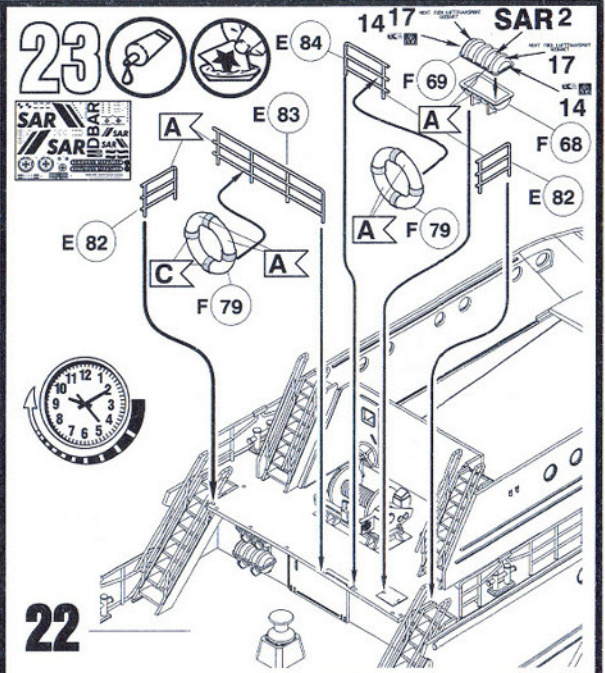
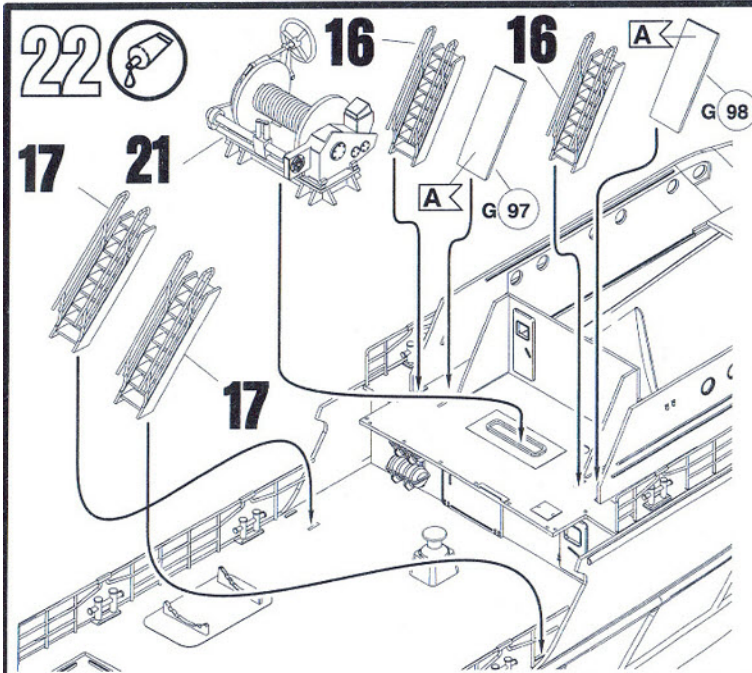


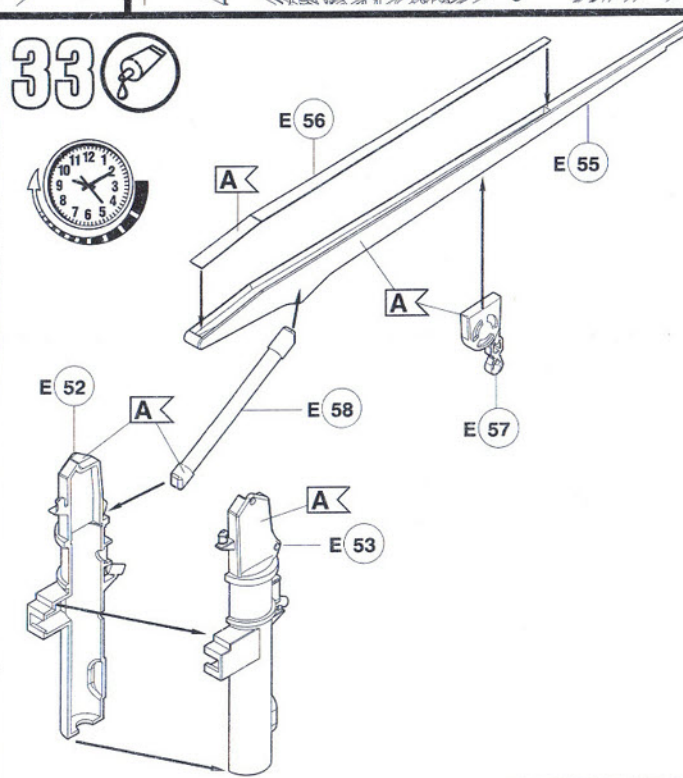
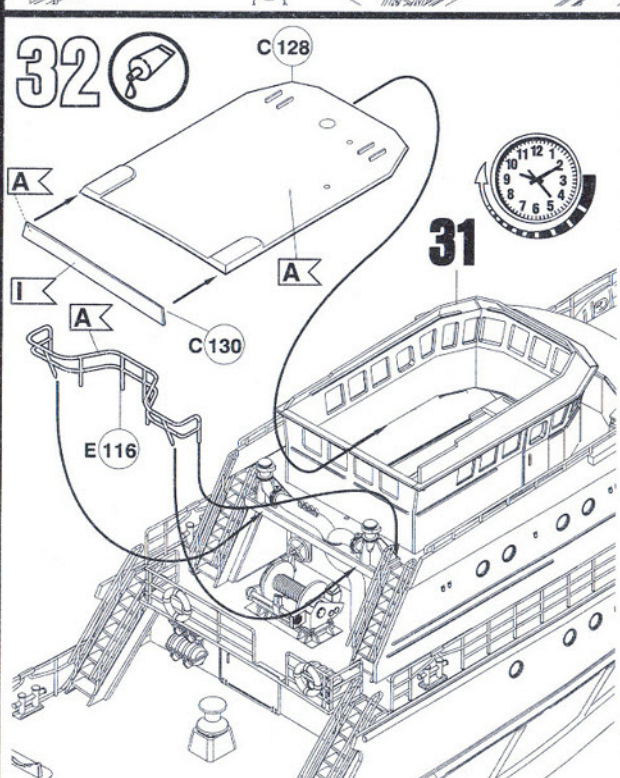
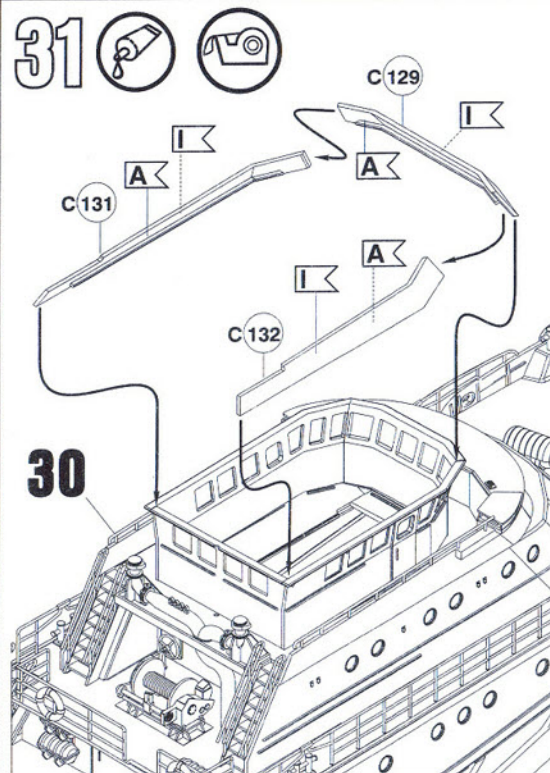
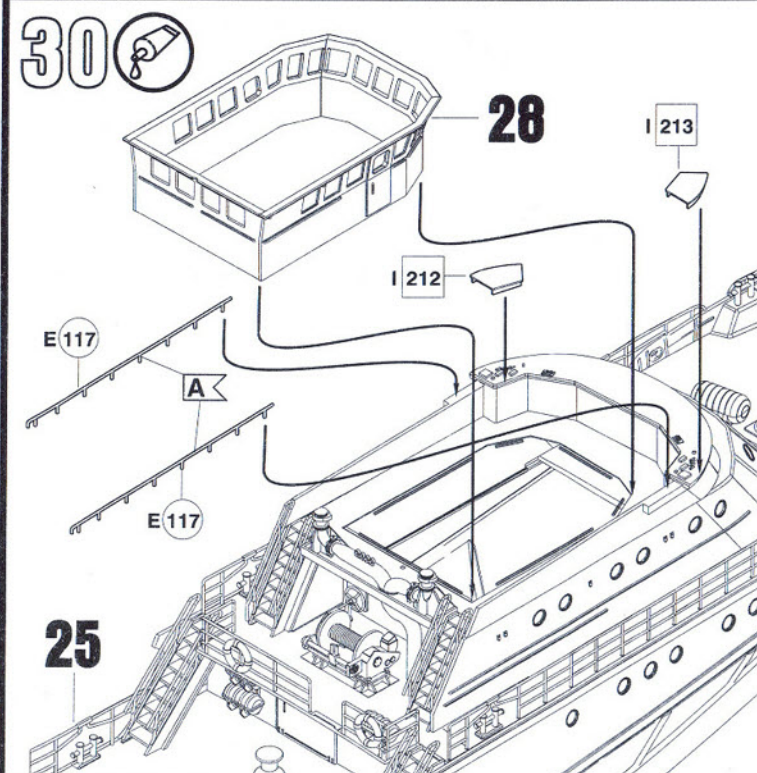
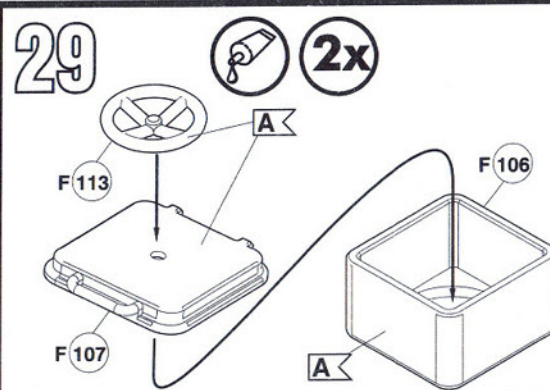
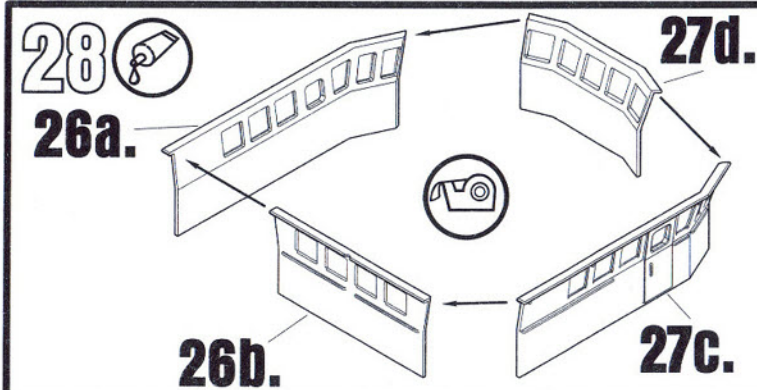
13

2x

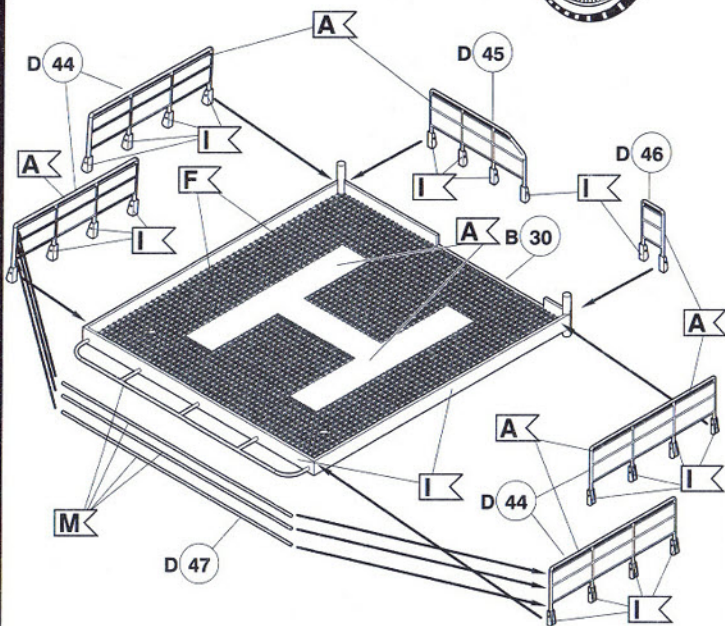




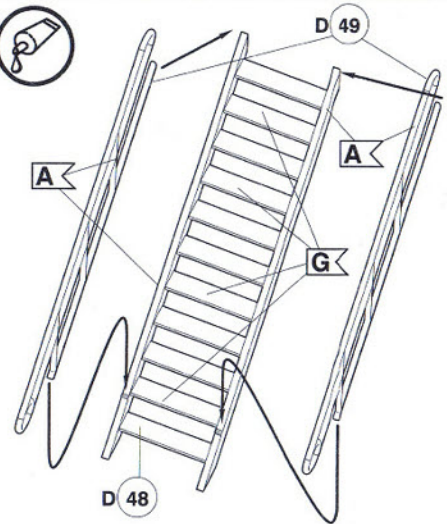




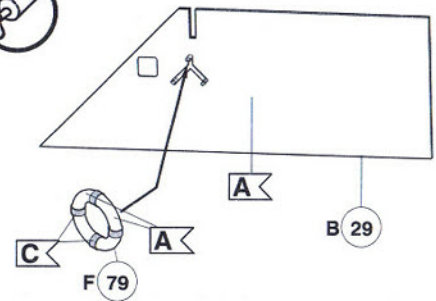
34



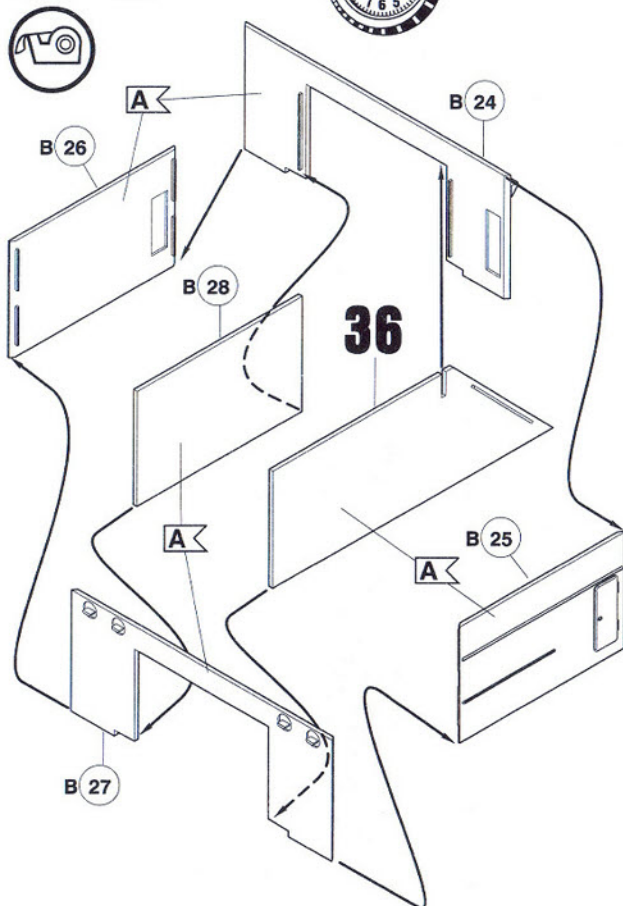
35



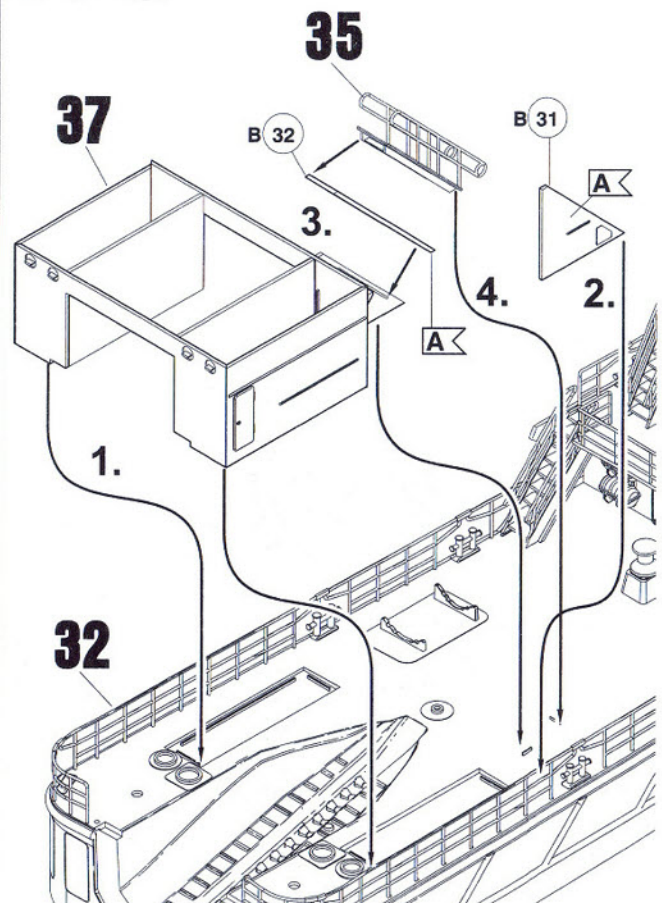
36



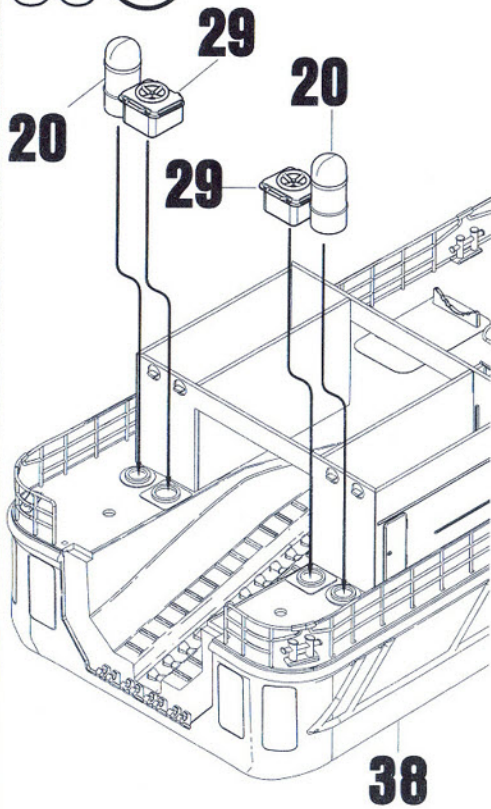
37



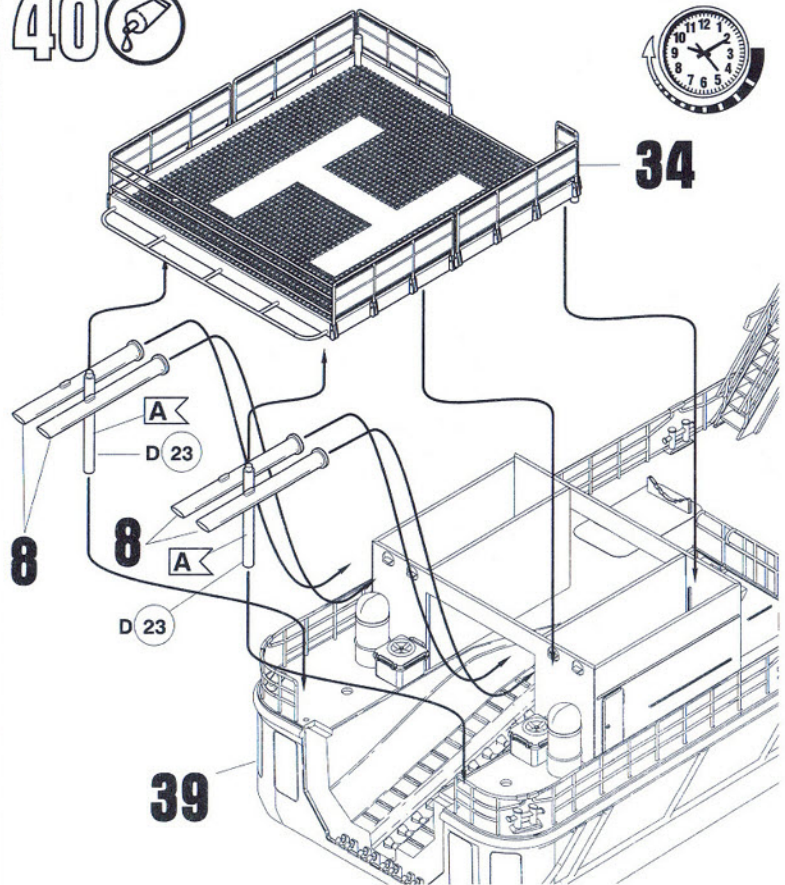
38



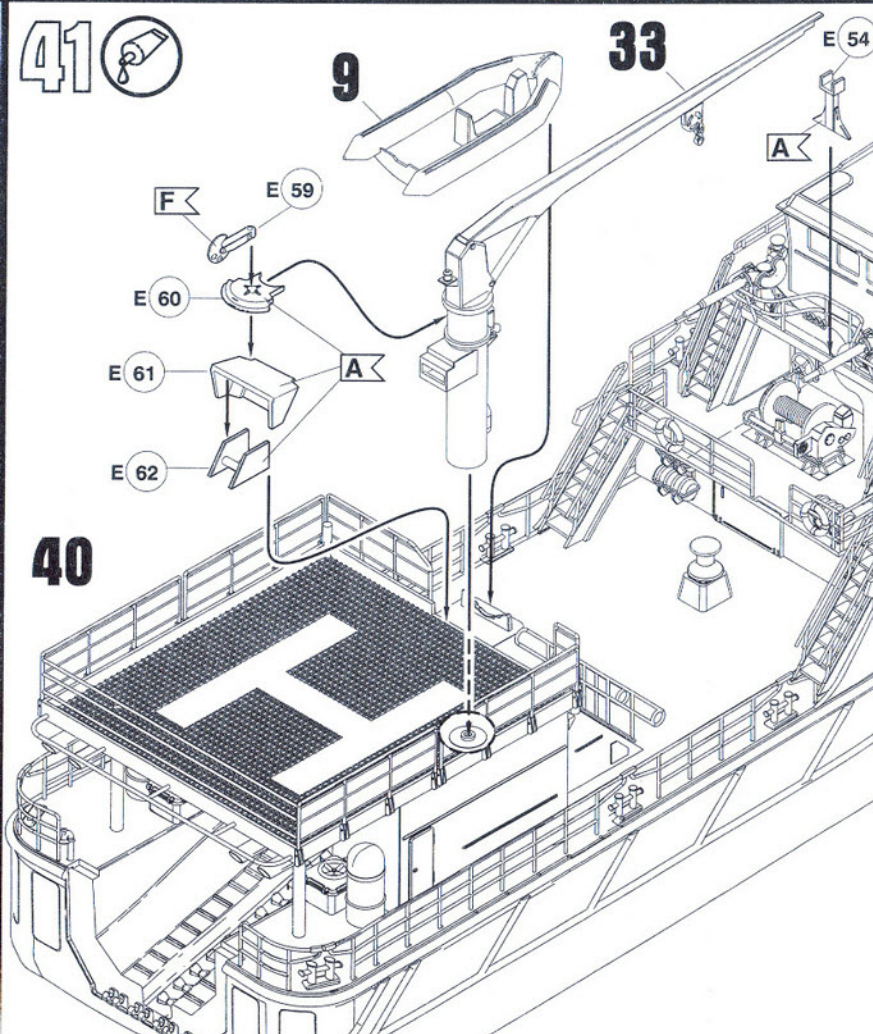
39



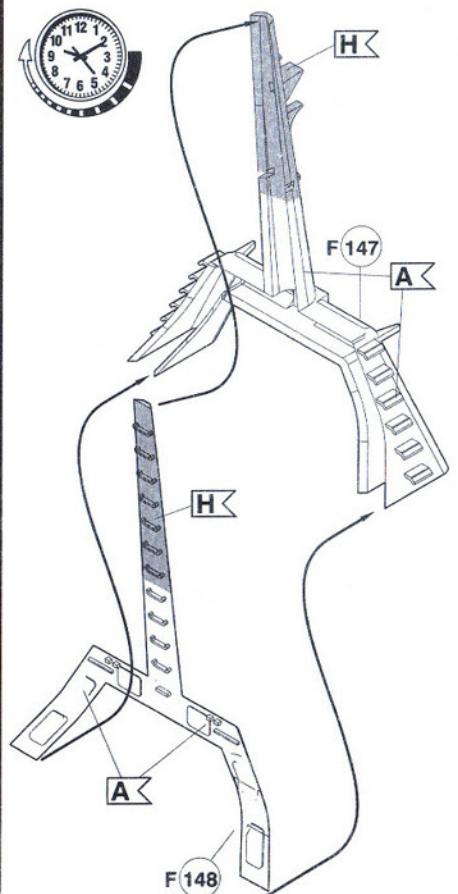
40

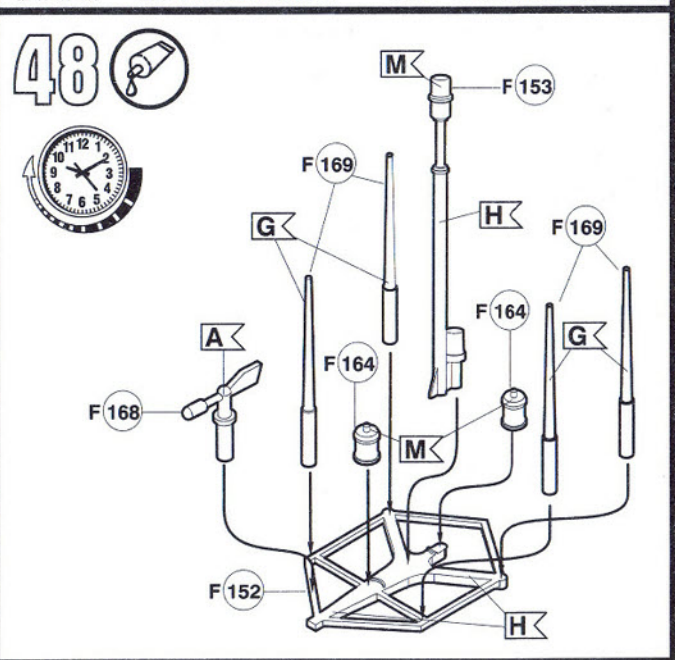
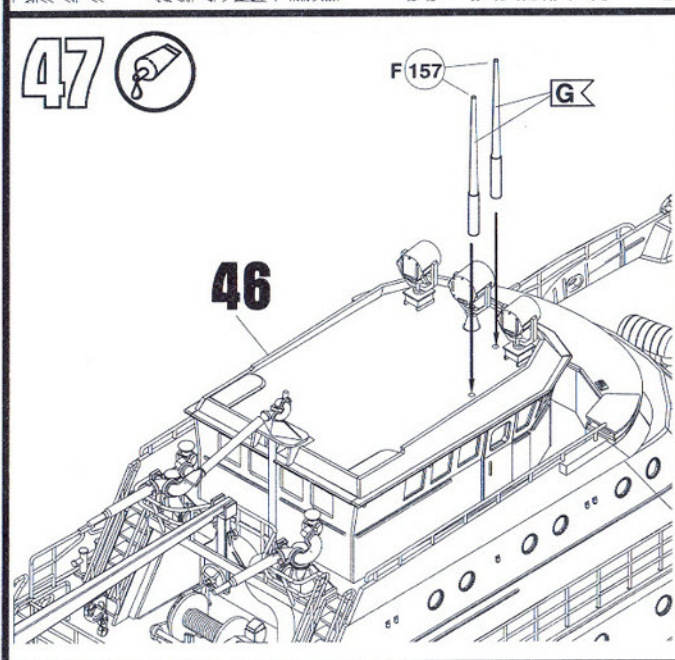
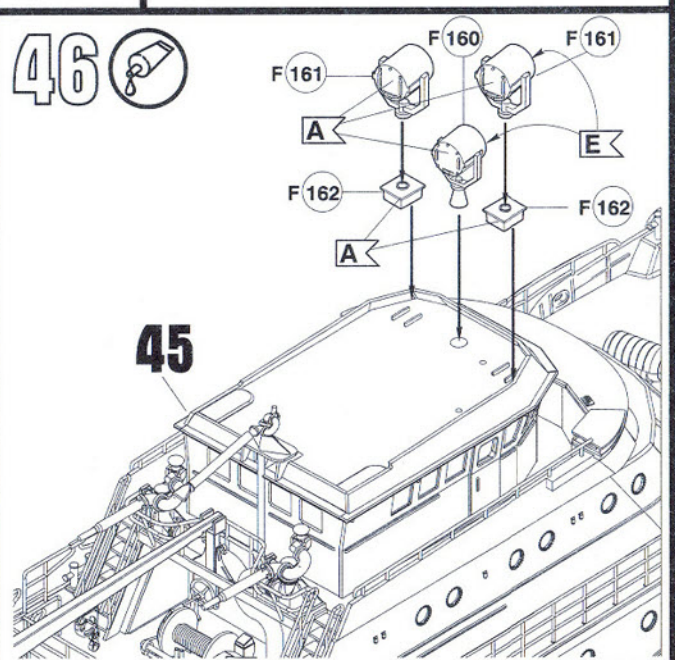
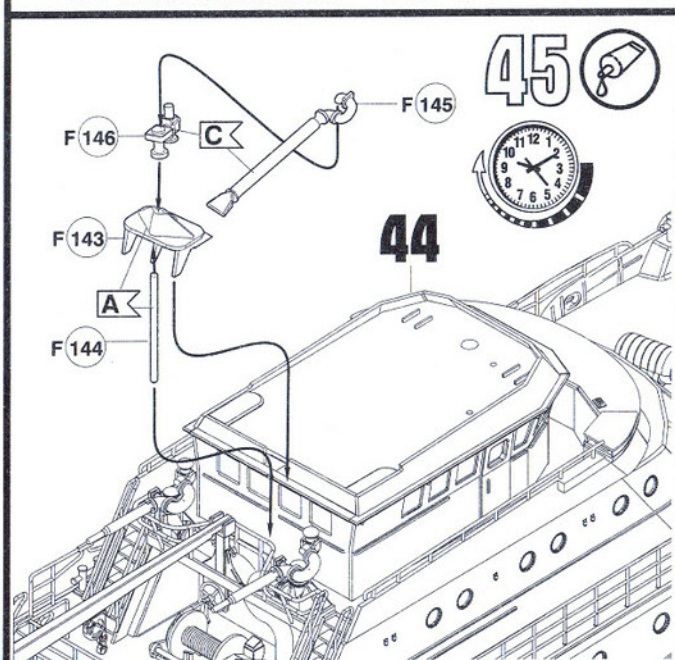
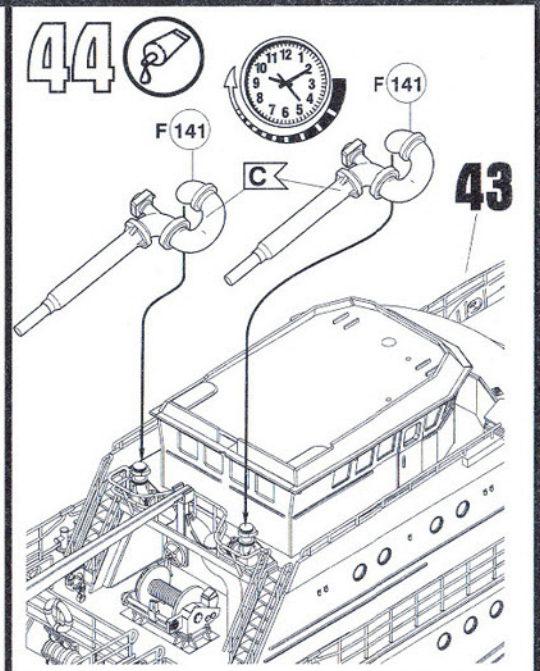
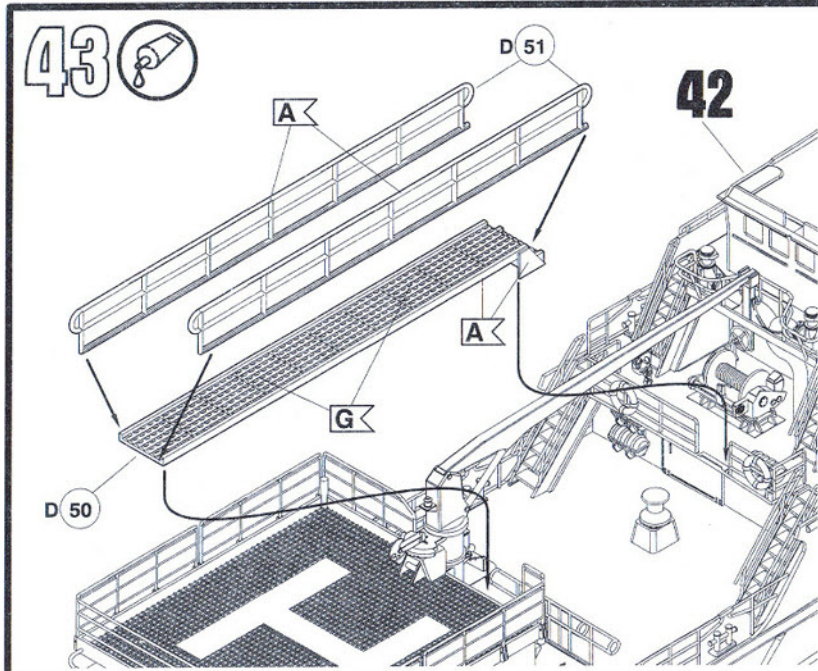


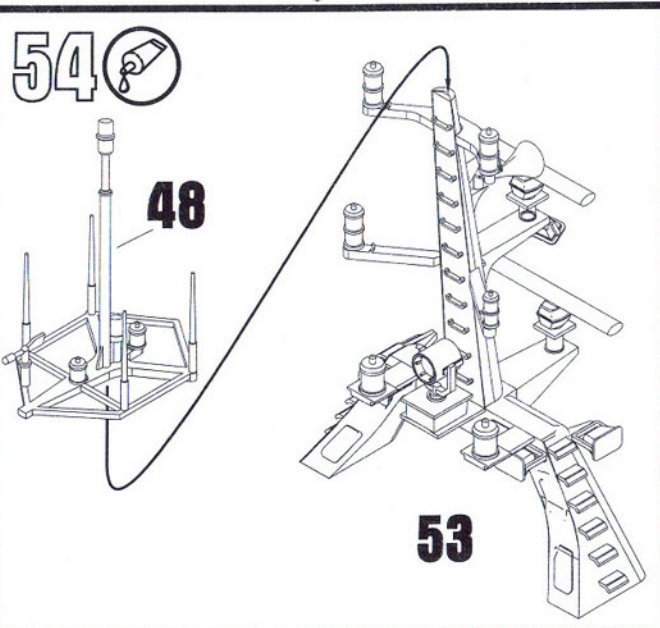
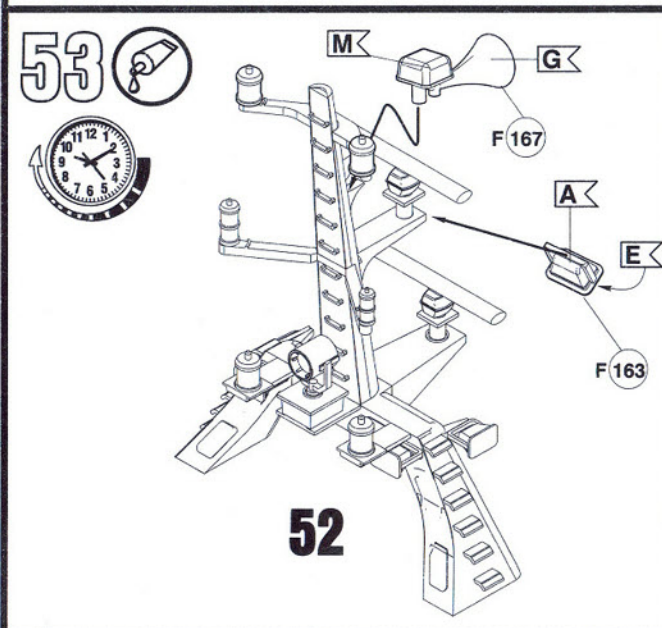
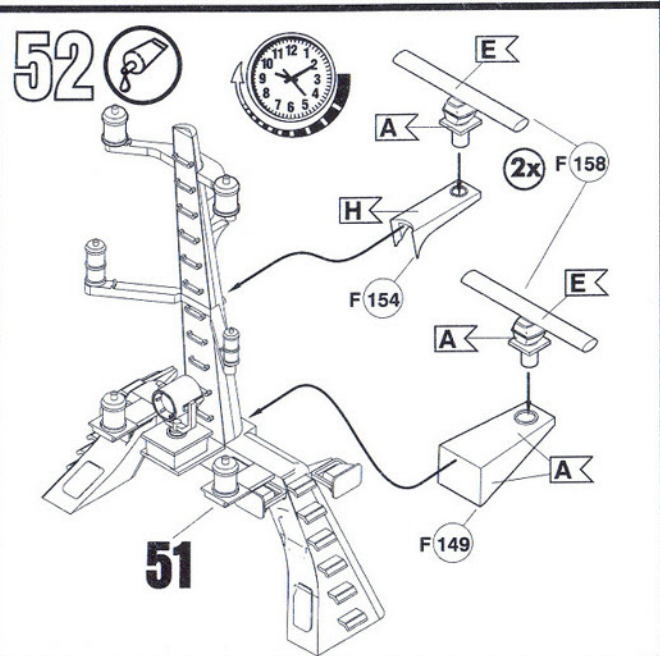
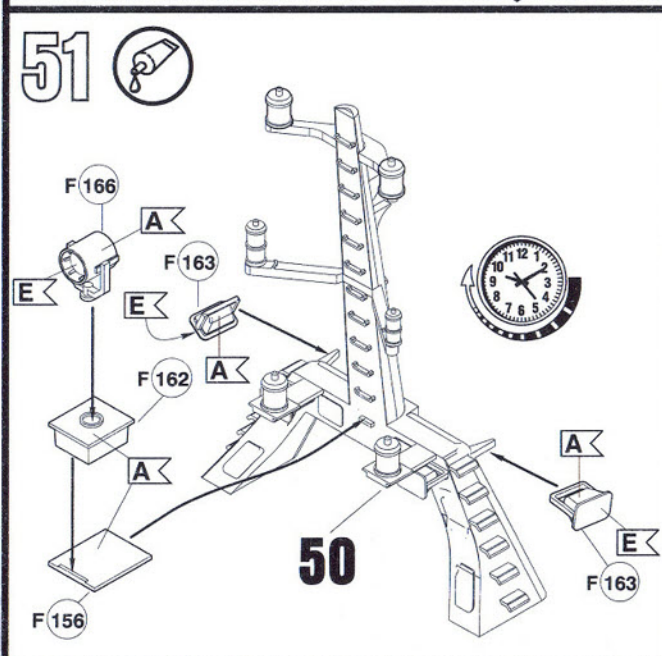
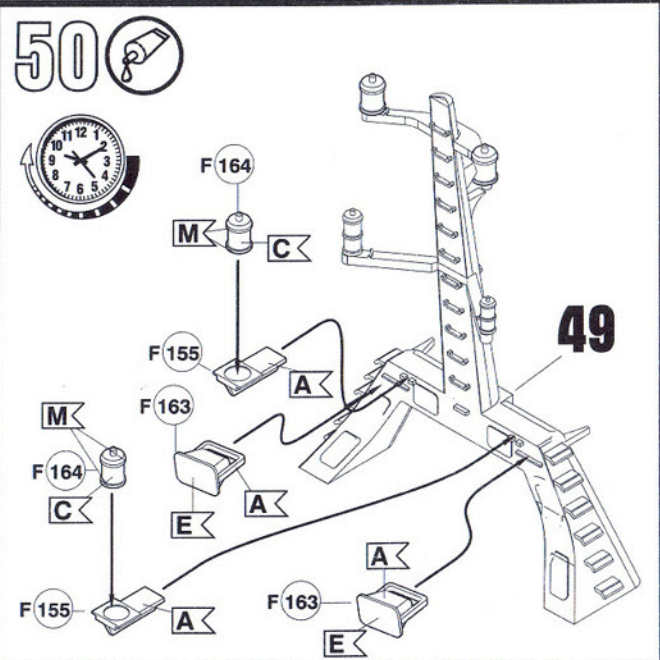
41



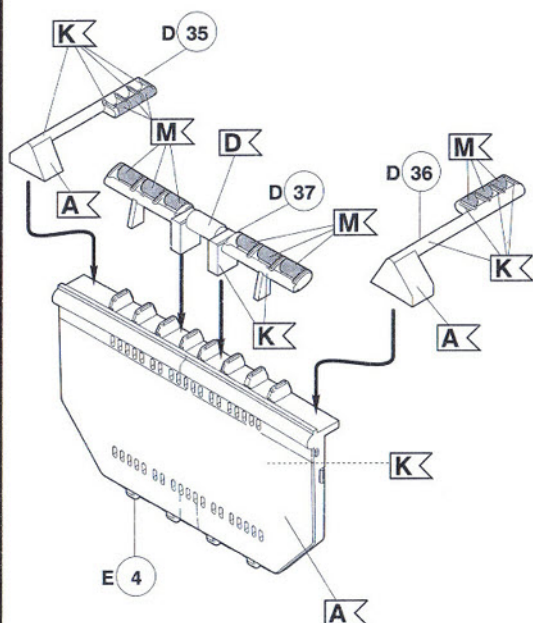
42



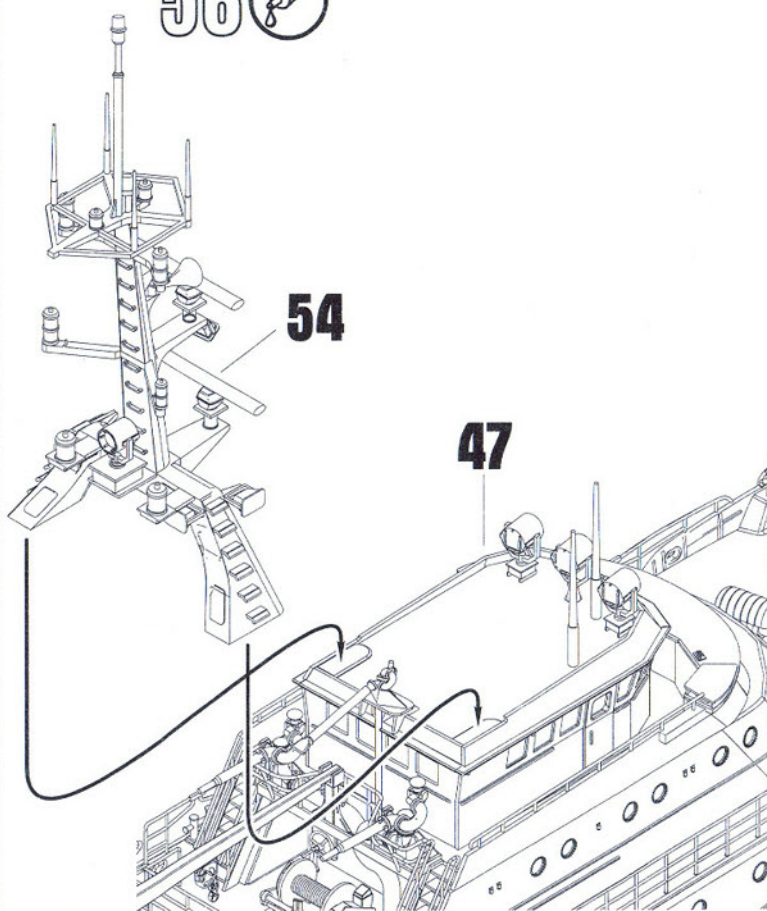




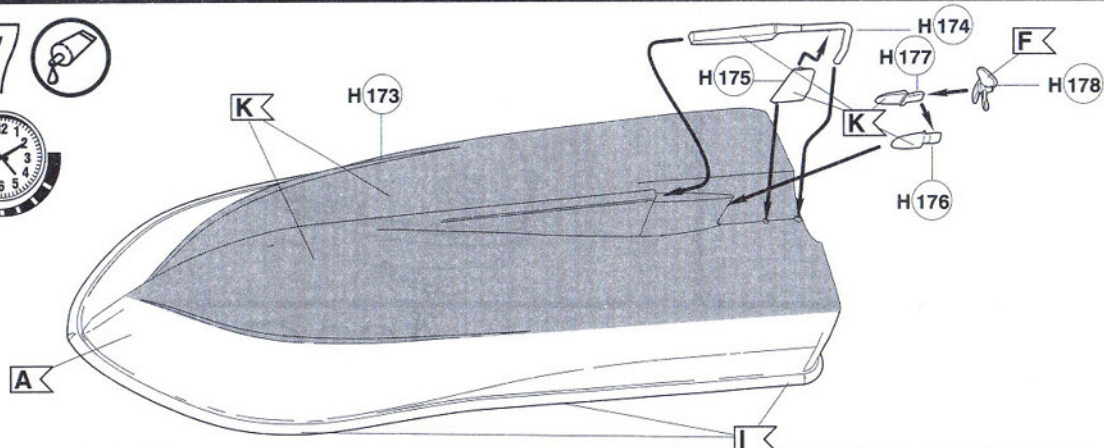
55



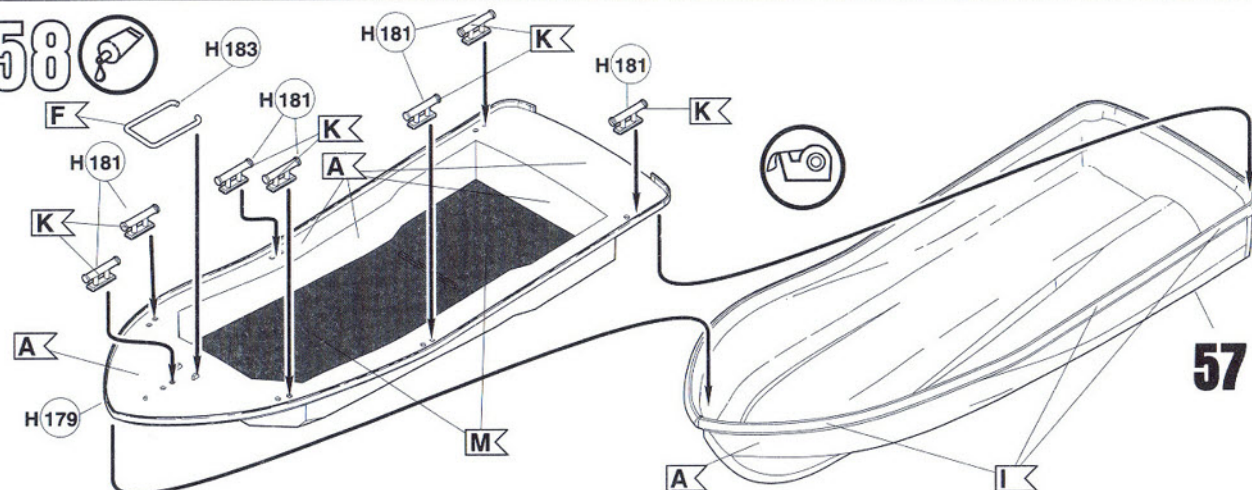
56



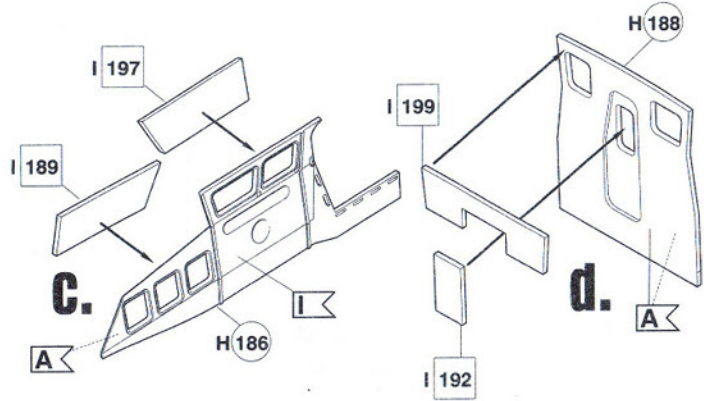
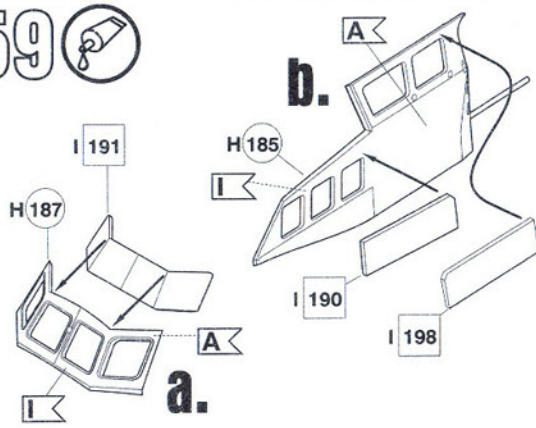
57



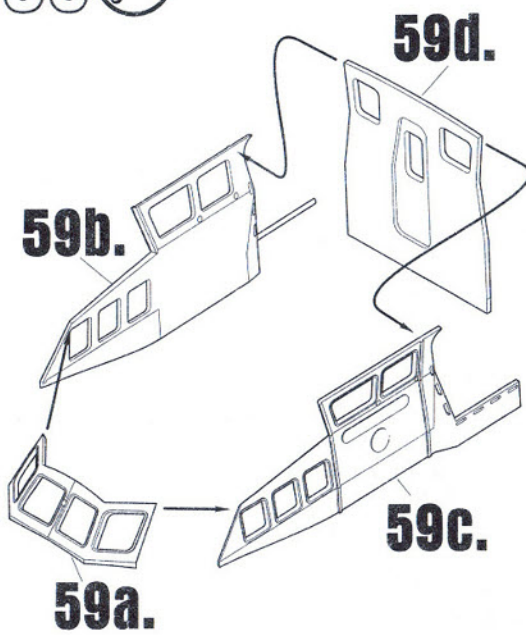
58



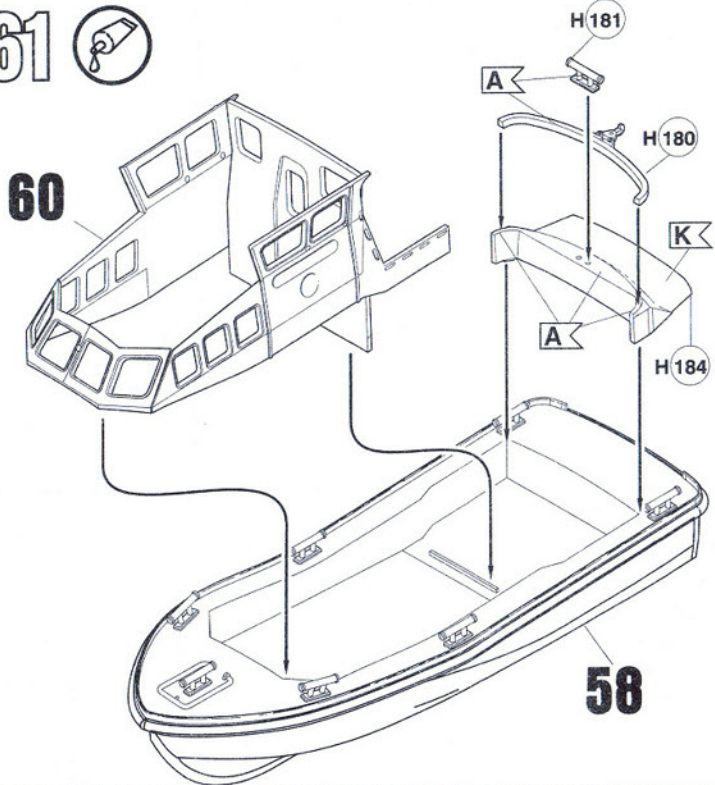
59



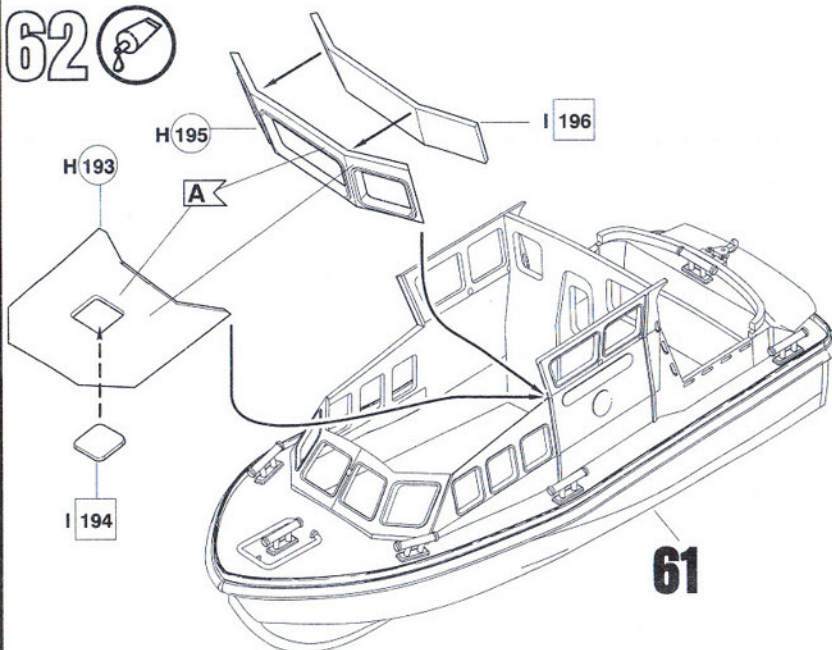
60



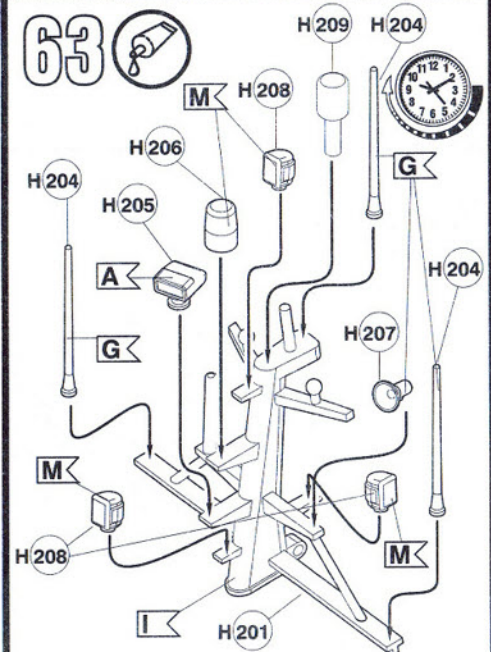
61



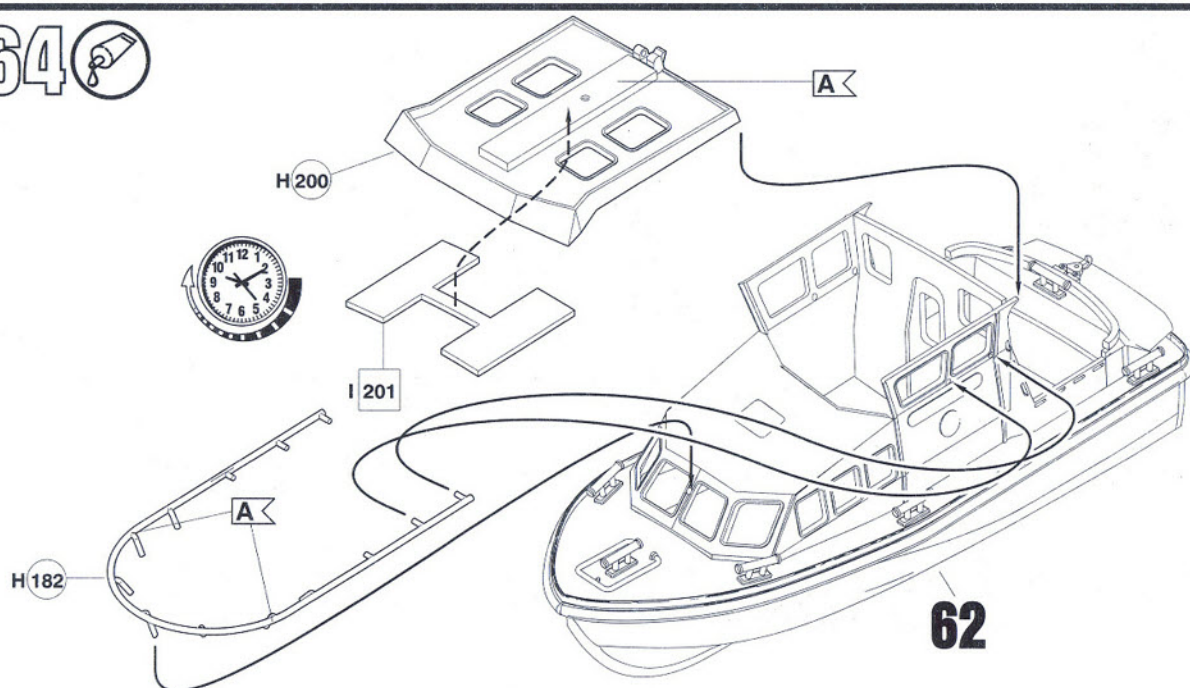
62



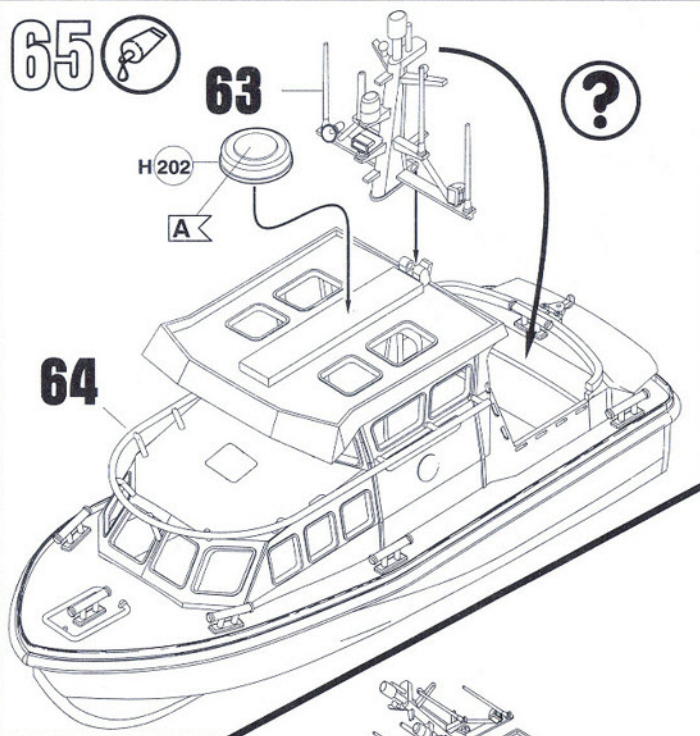
63



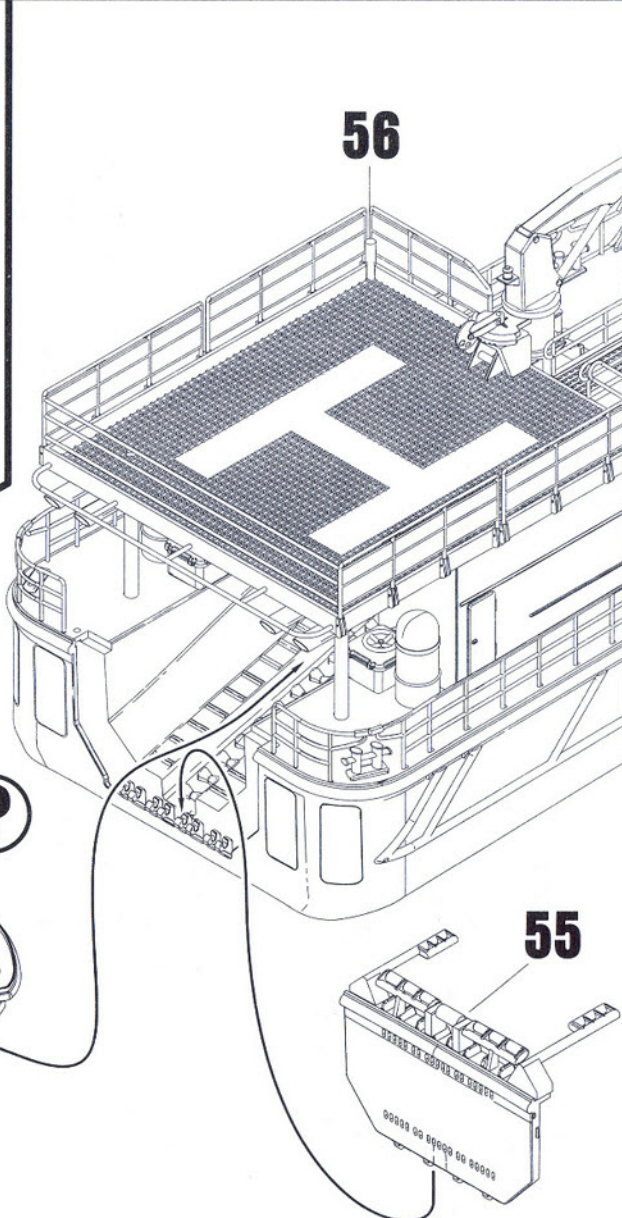
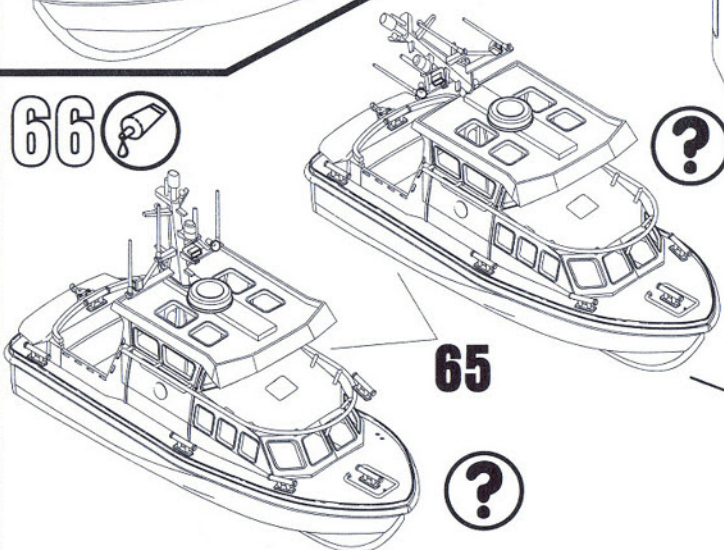
64



65



66



67

